DISFRUTA LA LECTURA!!

No somos traductores, somos difusores

VISITANOS EN:

www.facebook.com/AbsorbiendoMangas
www.absorbiendomangas.blogspot.mx

Y enterate de nuestras actualizaciones

ヤングアニマルホームページ http://www.younganimal.com
白泉社携帯ポータルサイト http://hakusensha.ne.jp
2009年10月9日発行(毎月2回第2・第4金曜日発行)
第21巻第19号 1969年7月7日第二種郵便物認可

毎月第2・第4金曜日発売!!

ヤングアニマル

Comic Carnival

20th ANNIV. BERSERK

ベルセルク生誕20年祭号

第34巻
9/25本日発売!!
この号から続きが読めます!
増ページ再開!!

巻頭グラビア
京本有加
人気急上昇!! 不思議&ヲタク系アイドル"きょも"登場♥

天然グラビア
重盛さと美
SHIGEMORI satomi
天然ハニカミ天使さっちゃんと夢の忘れ物を探しに行こう!!

No.19
2009.10.9
¥360円

[ふたりエッチ]克・亜樹

[自殺島]森恒二

[フロッグマン]ナイロン

[うそつきパラドクス]きづきあきら+サトウナンキ

[デトロイト・メタル・シティ]
単行本第6巻 9月29日発売!
若杉公徳

増ページ再開!!

最強ファンタジーコミック

ベルセルク

三浦建太郎 BERSERK

驚愕4大付録!! この号でしか手に入らない

- 三浦建太郎描き下ろし 最新34巻 別バージョン・カバー
- 三浦建太郎描き下ろし 生誕20年記念ビッグポスター 50cm×60cm
- 入魂作成! 使徒すごろく!! "望むがまま生きよ!"
- オールカラー別冊[ベルセルク/キャラクター&ワールド]

最強ファンタジーコミック

ベルセルク

三浦建太郎

1 第34巻 別バージョンカバー

この号でしか手に入らない

4大付録つき!!

2 ビッグポスター 3 使徒すごろく 4 オールカラー別冊[キャラクター&ワールド]

¡LA CUNA DEL NUEVO MUNDO!

EL GIGANTESCO CADÁVER DEL ANTIGUO MONSTRUO GANISHKA SOBRE ESAS TIERRAS. ¿QUÉ APARECERÁ ANTE LOS OJOS DE LA NUEVA BANDA DEL HALCÓN?

20th ANNIV. BERSERK

EXTRA PAGE!

最強ファンタジーコミック ベルセルク

BERSERK

MIURA KENTAROU with Studio GAGA

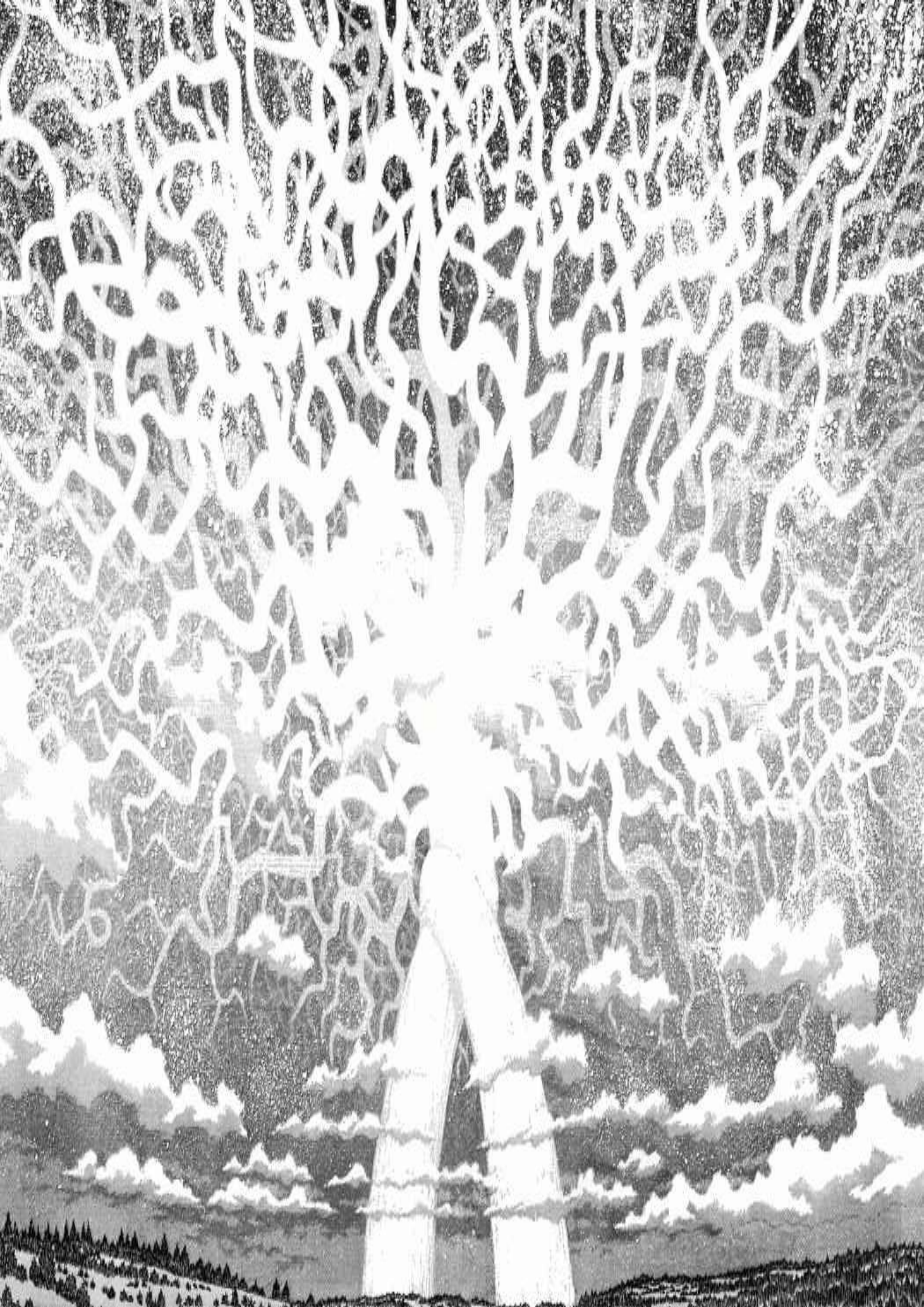
三浦建太郎

Capítulo 307 ● Saga del Halcón Milenario
Capítulo de Falconia
Falconia

Latest Volume Release 34!

ON SALE 9/25 (JAPAN)

VOLUME 34 CONTINUES NOW!



ERA LA IDEA DE "ÁRBOL" EN SÍ MISMA

FUE COMO SI LAS RAÍCES SE DIBUJARAN EN LAS PROFUNDIDADES DE LOS MÁS FUNDAMENTALES ARQUETIPOS DE LA HUMANIDAD

COMO EL ÁRBOL DE LOS RITOS SECRETOS DEL OESTE,

EXPRESANDO LA VERDAD DE TODA LA CREACIÓN

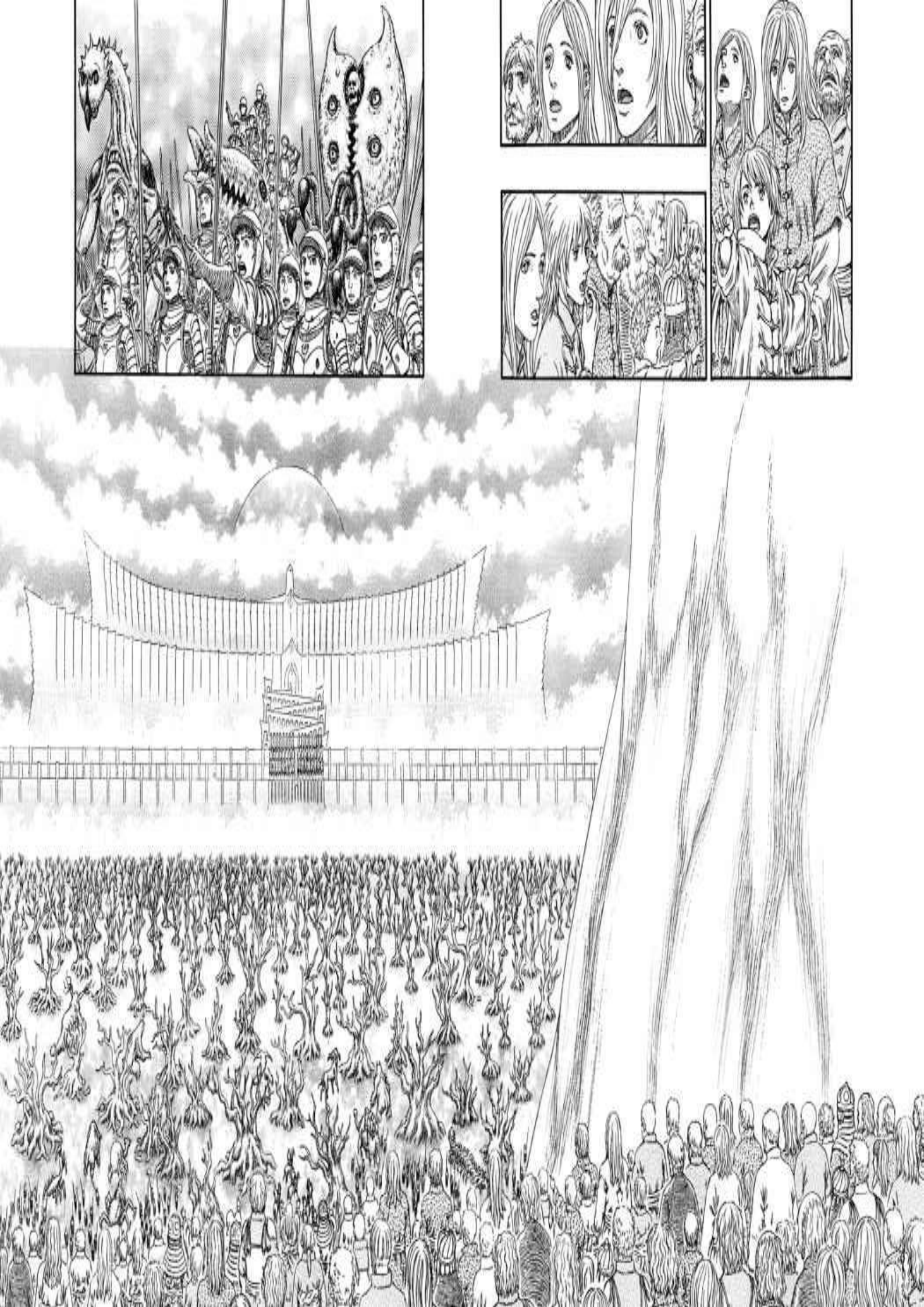
COMO EL ÁRBOL DE LAS DOCTRINAS DEL ESTE,

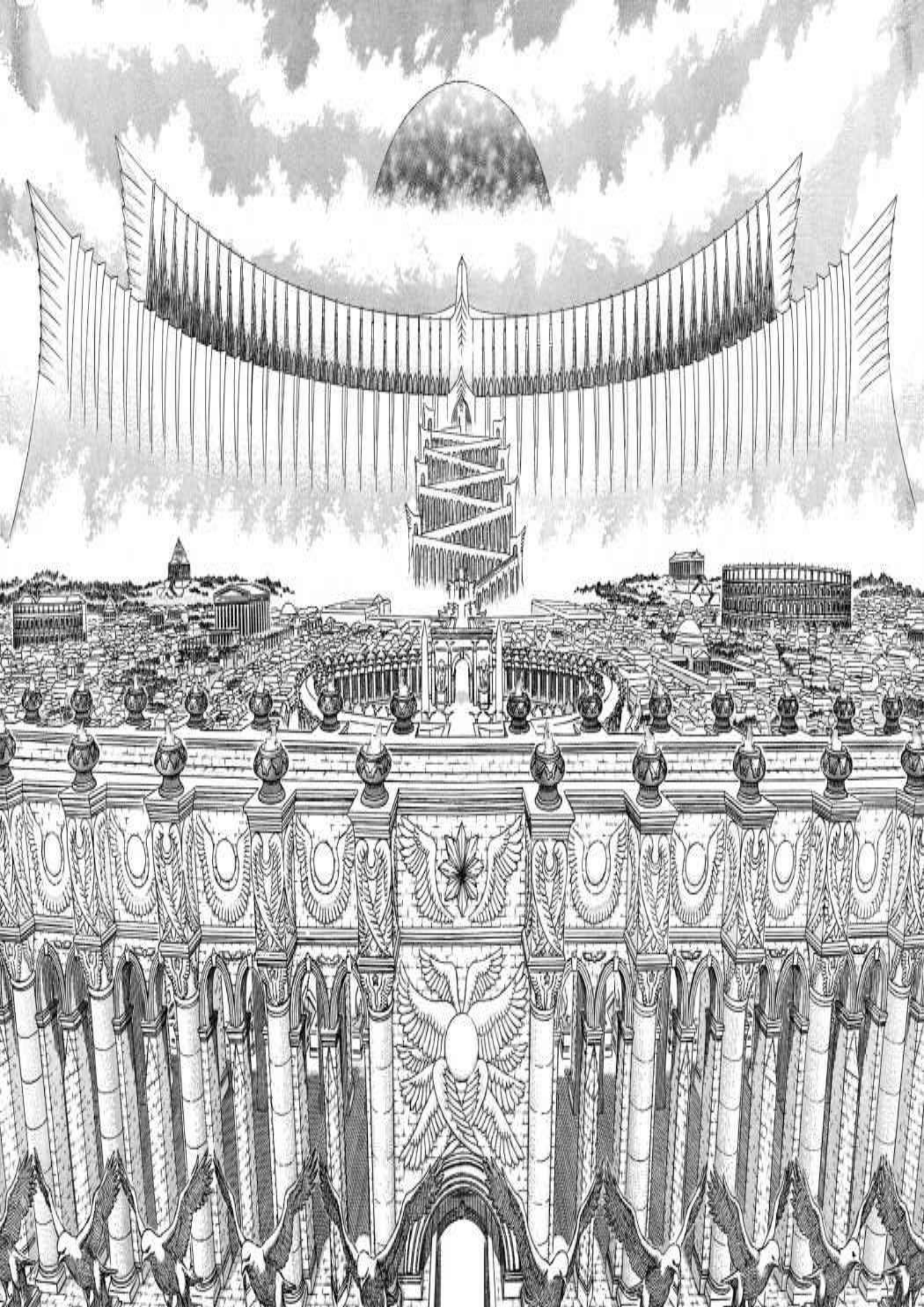
BAJO EL CUAL EL SANTO ALCANZÓ EL NIRVANA

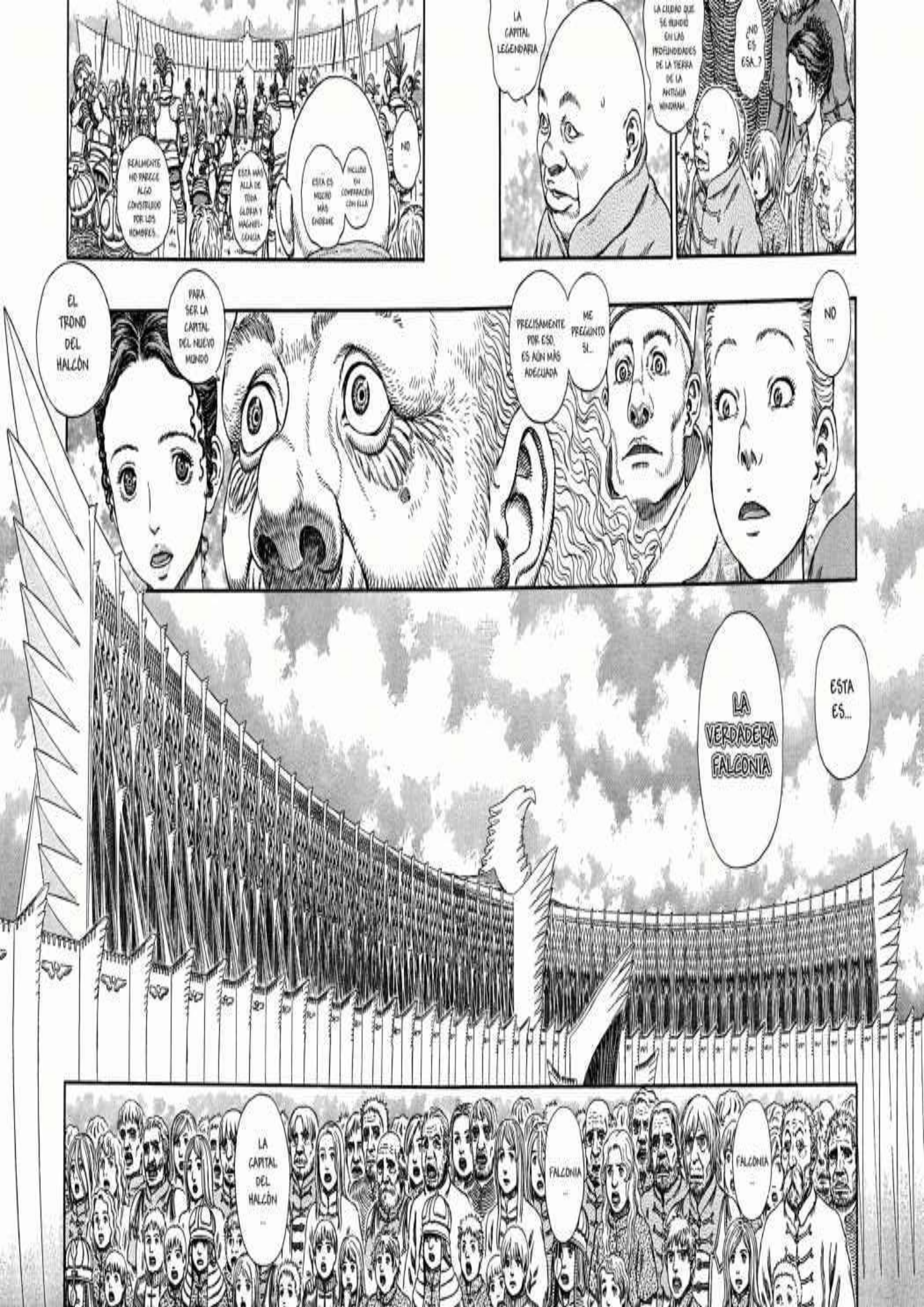
COMO EL ÁRBOL DE LAS LEYENDAS DEL NORTE,

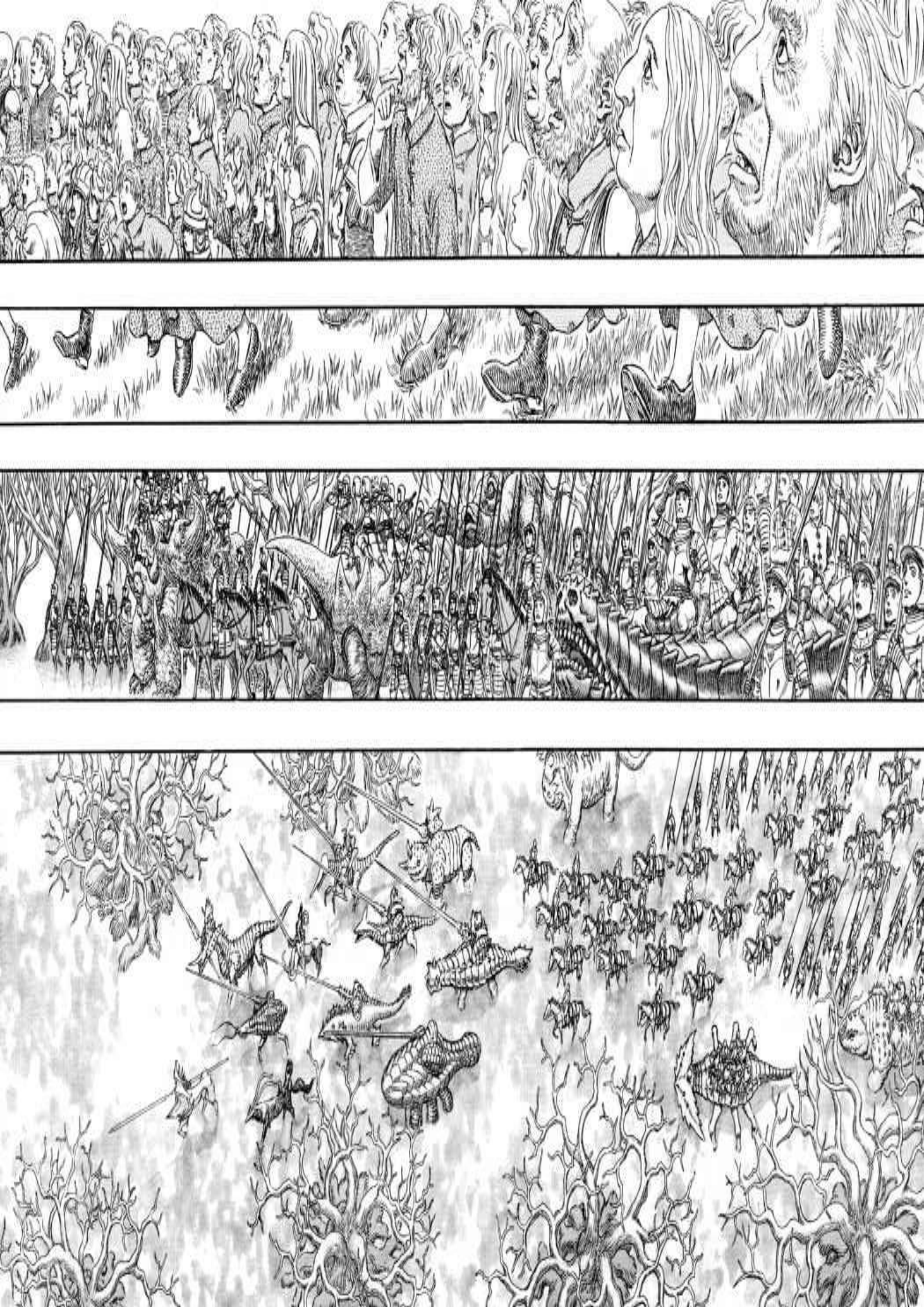
SE EXPANDE A TRAVÉS DE LOS CIELOS,

ALCANZANDO LOS CONFINES DE LA TIERRA

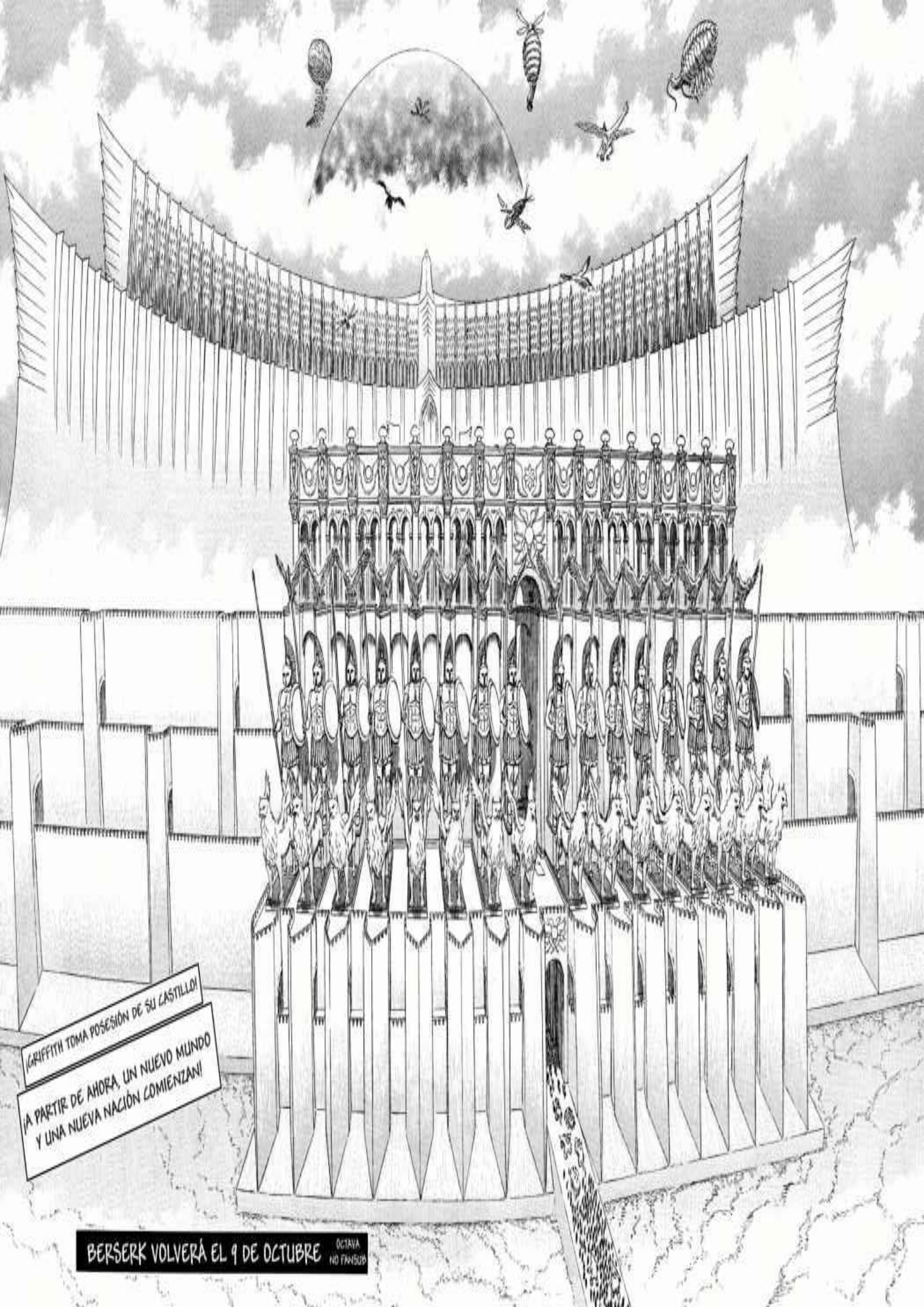





NO...
¿NO ES ESA...?
LA CIUDAD QUE SE HUNDIÓ EN LAS PROFUNDIDADES DE LA TIERRA DE LA ANTIGUA MINORIA...
LA CAPITAL LEGENDARIA...
NO...
INCLUSO EN COMPARACIÓN CON ELLA...
ESTA ES MUCHO MÁS ENORME
ESTA VA MÁS ALLÁ DE TODA GLORIA Y MAGNIFICENCIA
REALMENTE NO PARECE ALGO CONSTRUIDO POR LOS HOMBRES...
NO...
ME PREGUNTO SI...
PRECISAMENTE POR ESO, ES AÚN MÁS ADECUADA
PARA SER LA CAPITAL DEL NUEVO MUNDO
EL TRONO DEL HALCÓN
ESTA ES...
LA VERDADERA FALCONIA
LA CAPITAL DEL HALCÓN...
FALCONIA...
FALCONIA...



Please send your thoughts and feelings about this work to
●〒101-0063 東京都千代田区神田淡路町2-2-2 白泉社 ヤングアニマル編集部「ベルセルク」係



BERSERK VOLVERÁ EL 9 DE OCTUBRE

OCTAVA
NO FANSUB

NO HAY SIGNOS DE BARCOS EN NINGUNA DIRECCIÓN

¿NO DEBERÍA HABER CAMBIADO YA LA CORRIENTE?
CAPI-TÁN.

ADEMÁS, TENEMOS A BORDO HOMBRES DE LOS TRES BARCOS, Y NO SABEMOS CUÁNDO ENCONTRAREMOS MÁS COMIDA
ES IMPOSIBLE QUE PODAMOS MOVERNOS CON LA MAR EN CALMA
¡TODOS ESTÁN TAN MOLESTOS QUE PRONTO PODRÍAN HACER UN MOTÍN!

¡UGH!
ガッチッ!

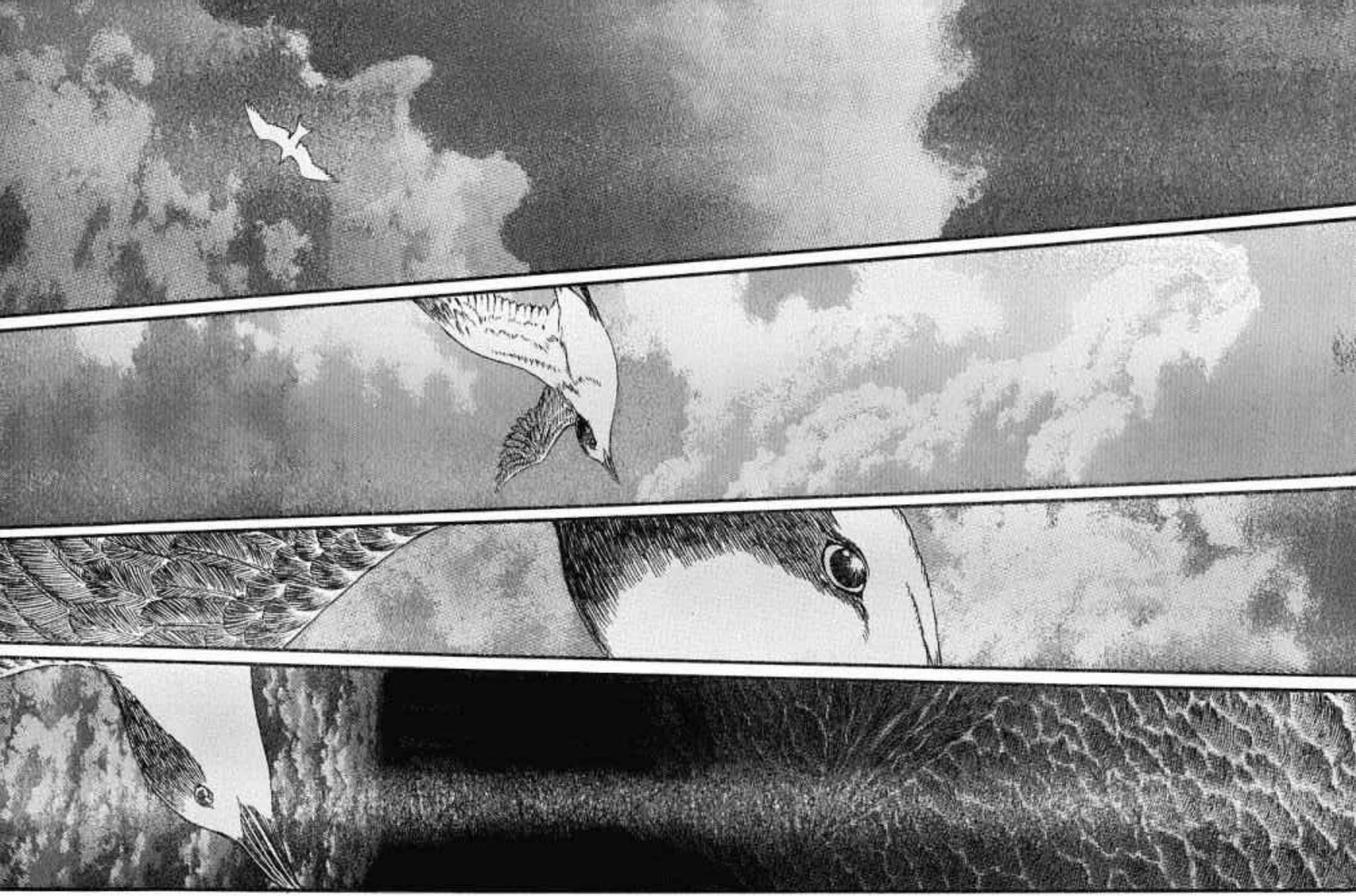
¡HIIIK...!
SI NO AVISTAS NADA ANTES DEL AMANECER, TE CONVERTIRÁS EN COMIDA PARA LOS TIBURONES

JUSTO CUANDO PARECÍA QUE TENÍAMOS LA OPORTUNIDAD DE ALCANZARLES...
SEGURA-MENTE YA HAYAN PASADO AL OTRO LADO DEL HORIZONTE

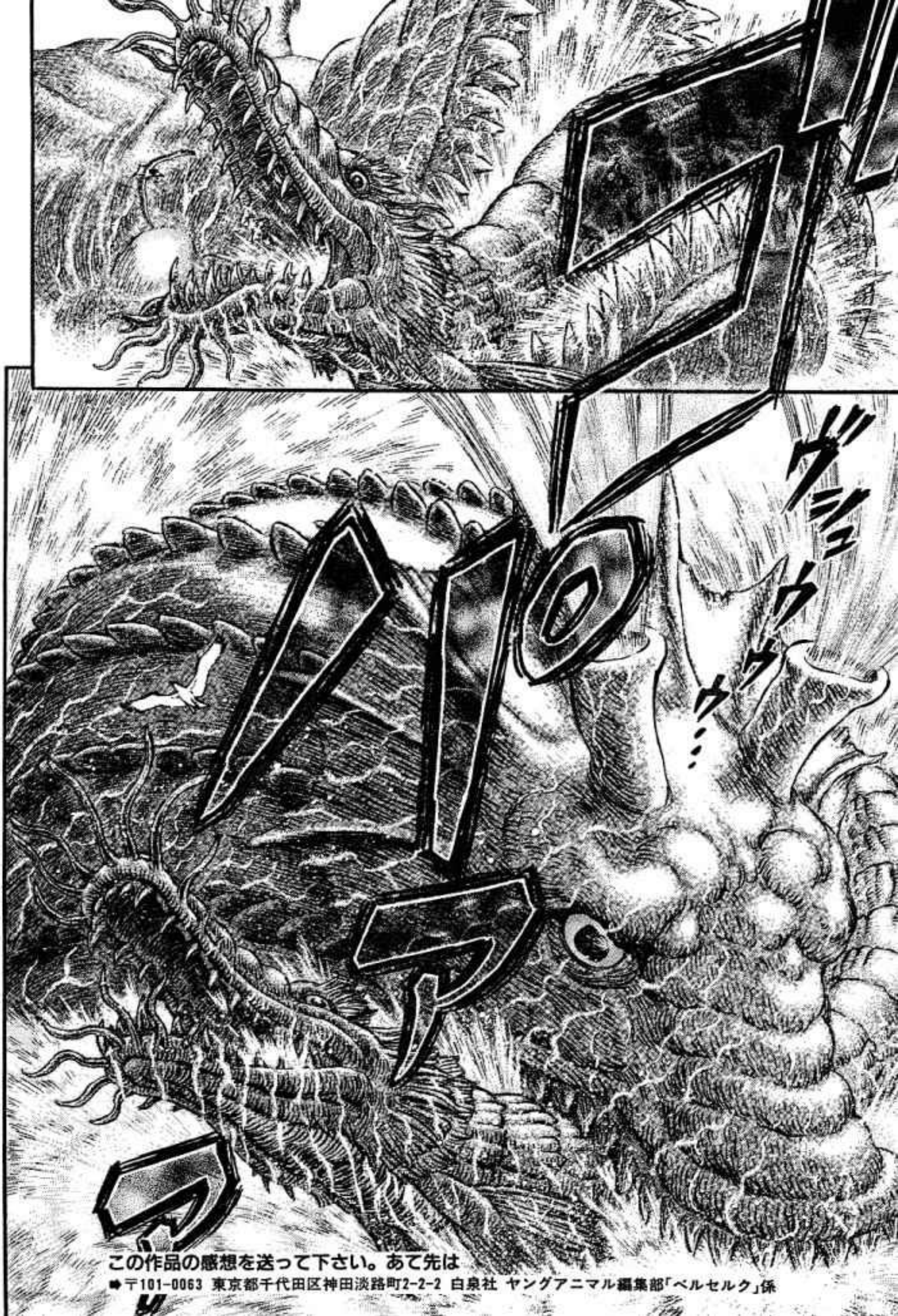
ESO TIENE FÁCIL SOLUCIÓN SI USAMOS A LOS HOMBRES QUE SE OPONGAN A MÍ COMO CARNADA PARA PESCAR TIBURONES; ASÍ MATO DOS PÁJAROS DE UN TIRO
LA SALUD DE UN PIRATA DEPENDE DE SU TENACIDAD
ADEMÁS, SI MIS SUBORDINADOS ESTÁN FURIOSOS, APENAS SENTIRÁN EL HAMBRE

AUNQUE HUYA HASTA EL FIN DEL MUNDO, ¡LO REDUCIRÉ A SERRÍN!
ESE BARCO DE YS ...
SI NOS TOMAMOS ESTE NEGOCIO A LA LIGERA, ACABAREMOS MUERTOS
EL NUESTRO YA ES SERRÍN PRÁCTICA-MENTE...
DESDE QUE ESE EXTRAÑO VIENTO SOPLÓ ...
ÚLTIMAMENTE SE ESTÁN DIFUNDIENDO EXTRAÑOS RUMORES POR EL BARCO
¡P-PERO CAPITÁN...!
¿HMMM? ¿TIENES ALGO MÁS QUE DECIR?
HE NAVEGADO DURANTE MUCHO TIEMPO, PERO ES LA PRIMERA VEZ QUE VEO ALGO ASÍ...
CIERTA-MENTE.
ERA UNA SENSACIÓN DESAGRADABLE, COMO SI EL VIENTO ATRAVESARA MI CUERPO...
SÍ...
ESE "VIENTO" ...

¡DESDE ENTONCES, LOS HOMBRES ESTÁN MUY ASUSTADOS Y SE DIFUNDEN TODO TIPO DE RUMORES!
COMO QUE HAN VISTO A CAMARADAS MUERTOS CAMINANDO POR LA BORDA
¡O UNA ENORME SOMBRA BAJO LA SUPERFICIE DEL AGUA!
¡¿NO SOIS MÁS QUE UNA PANDA DE COTORRAS!
¡¿Y
P-PERO...
¿FANTASMAS? ¿MONSTRUOS? ¡TODO ESO SON CUENTOS DE NIÑOS!
¡ESCUCHADME! ¡ESO ES RIDÍCULO! ¡HE SIDO UN PIRATA DURANTE 25 AÑOS!
¡SI EXISTIERA ALGO ASÍ YA LO HABRÍA VISTO!
SI ALGO COMO ESO EXISTIERA...
¡¿NO CREÉIS QUE YA ME HABRÍA MATADO?!

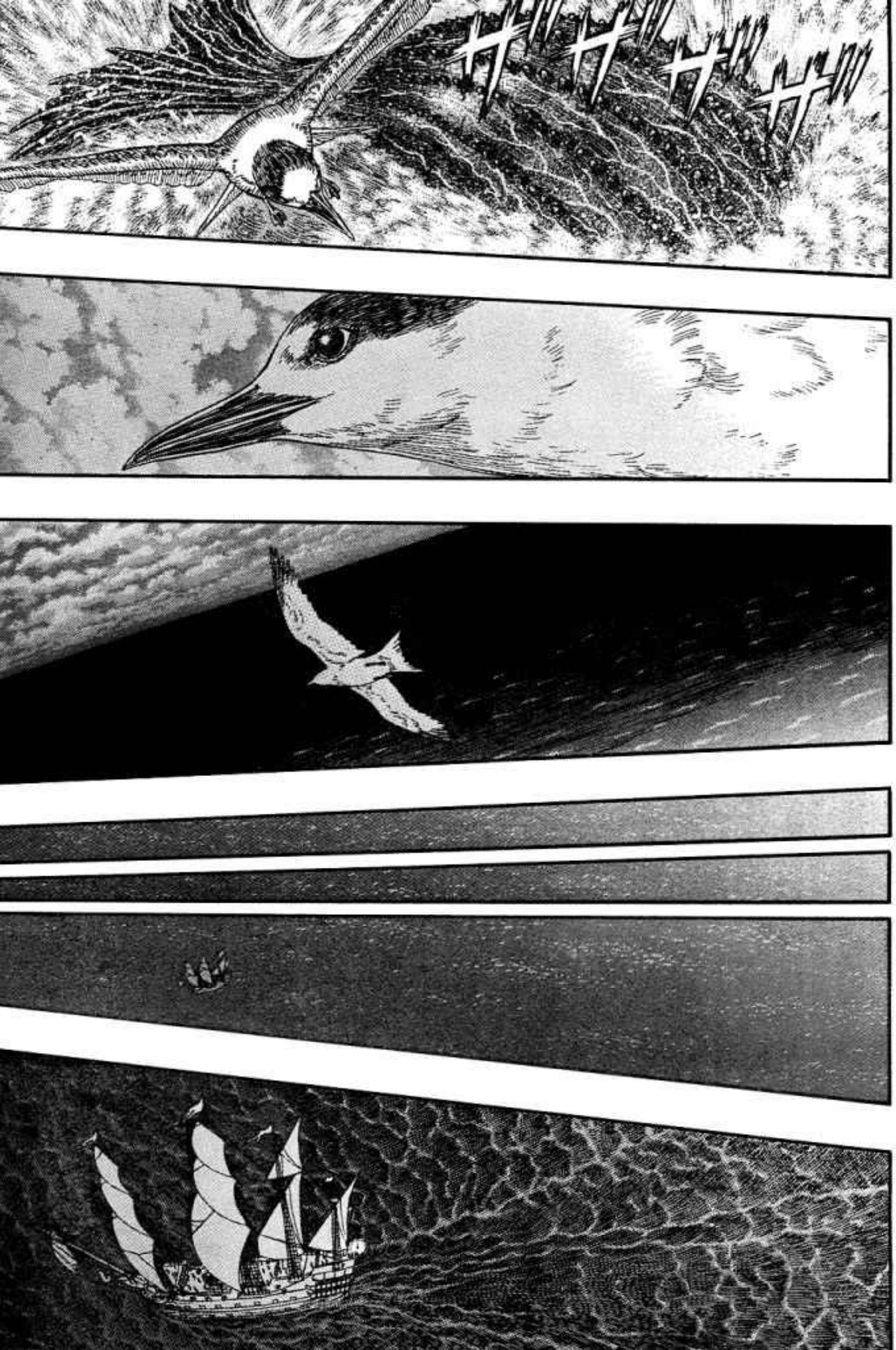


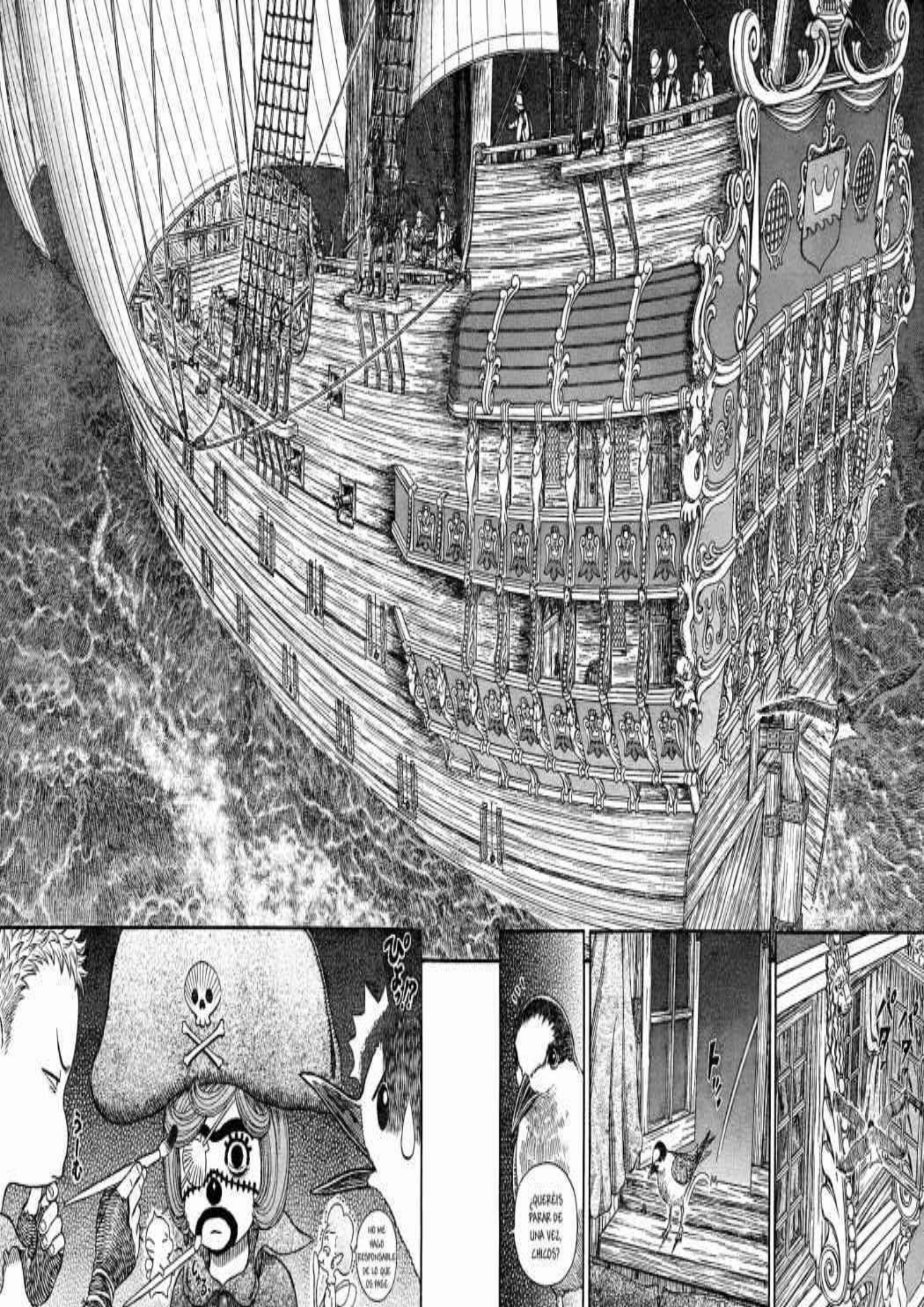
ズズズズ…ズ…
ザザザアア
……



この作品の感想を送って下さい。あて先は

➡〒101-0063 東京都千代田区神田淡路町2-2-2 白泉社 ヤングアニマル編集部「ベルセルク」係




¡¿QUERÉIS PARAR DE UNA VEZ, CHICOS?
NO ME HAGO RESPONSABLE DE LO QUE OS PASE.

すたっ
スコココココ
しゃっ
¡¡EXPLICARDS!!
¡¡EVARELLA..!
OH, NO, PARECE QUE SE COLARON CUANDO ME DISTRAJE UN MOMENTO
¡QUIERO DECIR, HORRIBLE!
NO PENSABA QUE FUERAN A HACER ALGO TAN GRACIO..!
¡¡APROVECHARON MIENTRAS USABA MI CUERPO ASTRAL!
TUVO QUE RENDIRSE A LOS DESEOS DEL DIOS DEL ARTE...
LO ESTABAS PIDIENDO A GRITOS... NO PUDE EVITARLO
MAESTRA, ¿YA HA REGRESADO?
¡¡NO ABRAS LA PUERTA!!

.....
ESOS DEBEN SER ...
LOS PREPARATIVOS PARA UN NUEVO HECHIZO, ¿VERDAD?
¡POR FAVOR, ENSÉÑAMELO PRONTO!
SUPONGO QUE ES MEJOR ASÍ...
¡ESAS COSAS QUEMADAS DEBEN SER LOS RESTOS DE LA OFRENDA PARA EL SACRIFICIO!
¡ES UNA OBRA MAESTRA!
EN CUALQUIER CASO...
HAY ALGO DE LO QUE QUIERO HABLAR CON TODOS VOSOTROS ...
!
NO PUEDE SER ...

SON UN GRUPO REALMENTE PERSISTENTE
NO HAY DUDA, ES EL BARCO PIRATA QUE SOBREVIVIÓ

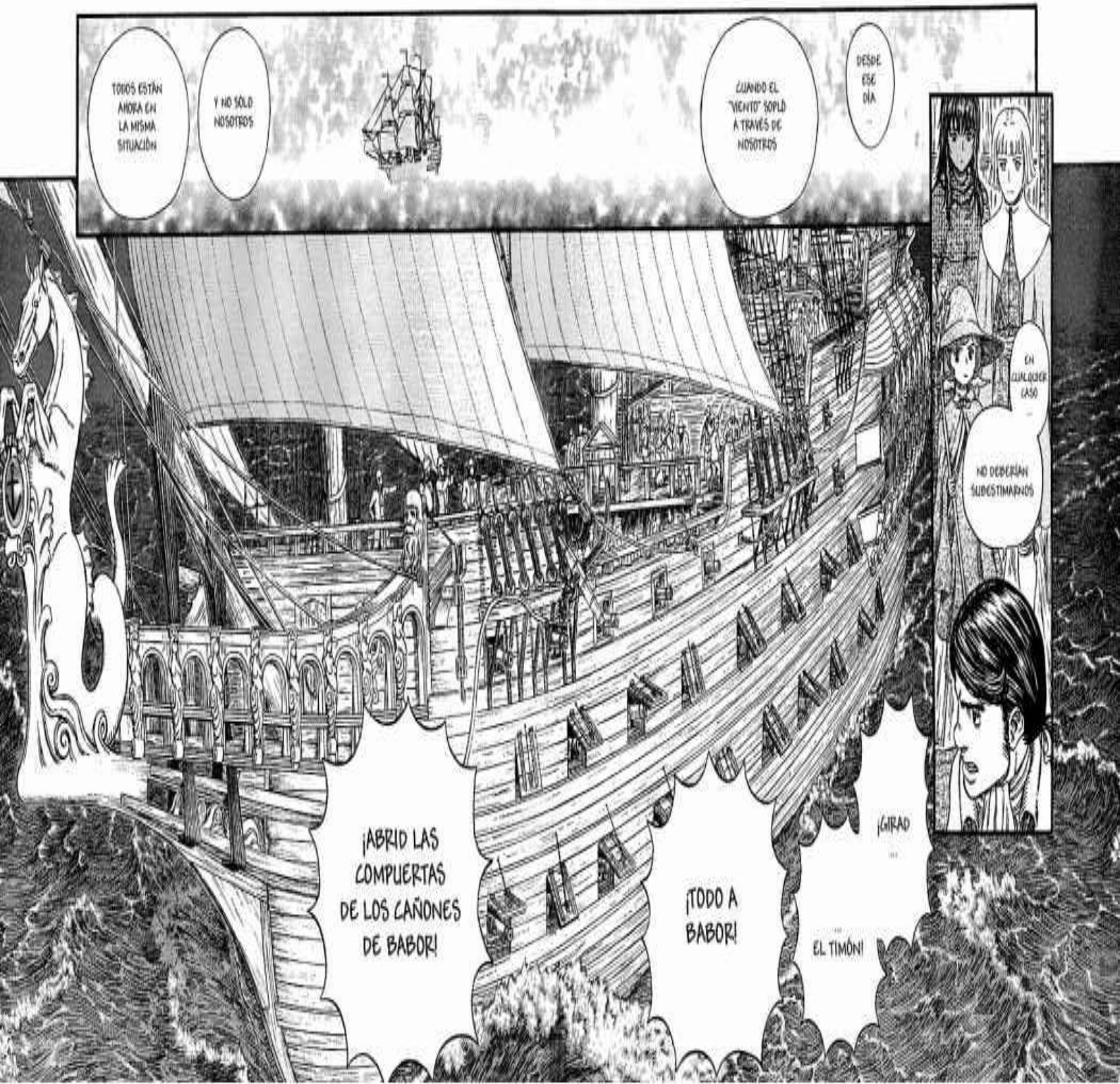
¡TODOS LOS HOMBRES A SUS POSICIONES DE COMBATE!
NO IMPORTA

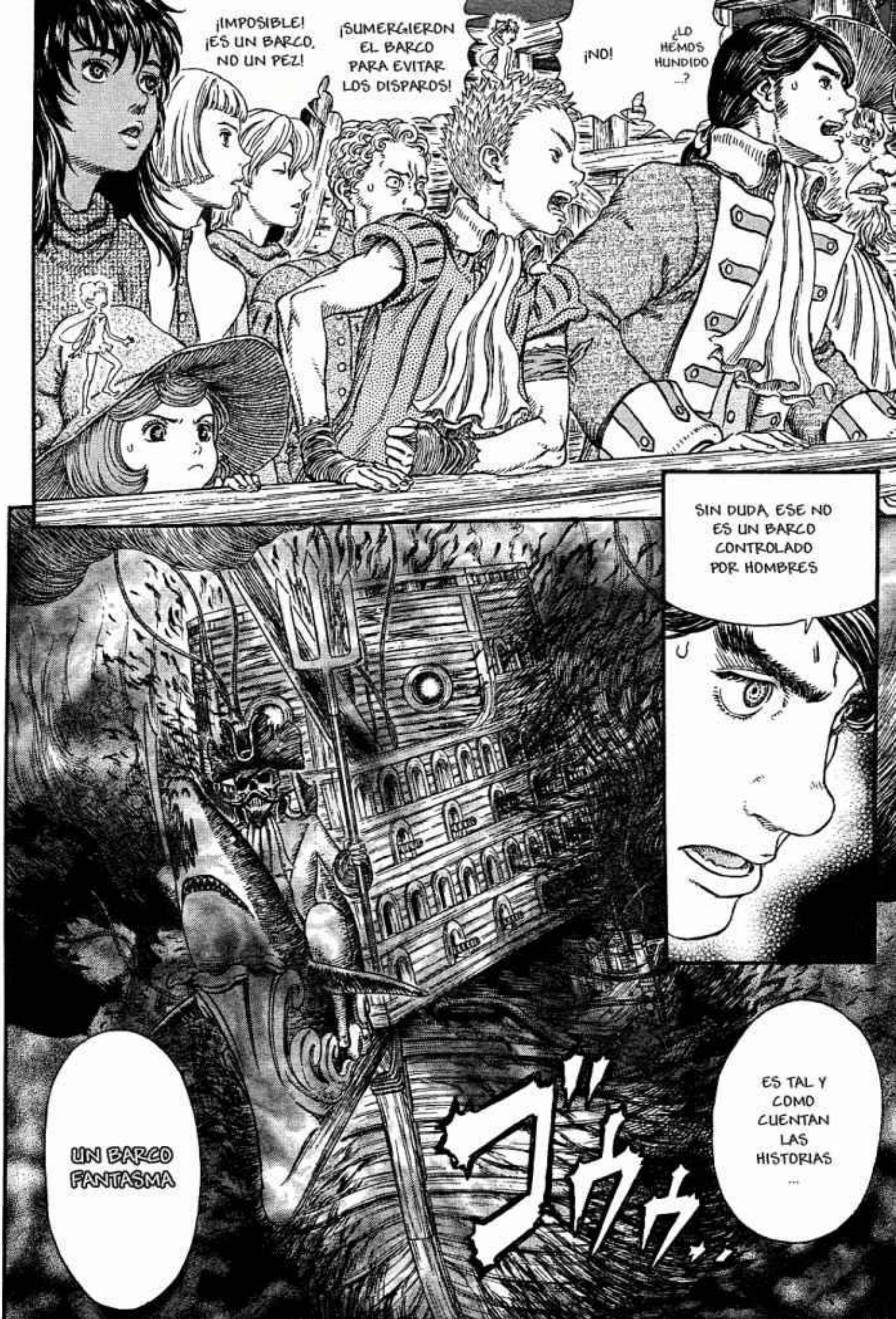
PERO, ¿QUÉ SIGNIFICA ESTO...?
¿QUÉ DEMONIOS HABRÁN HECHO...?
¿CÓMO ES POSIBLE QUE HAYAN ALCANZADO AL "CABALLO MARINO" CON ESE BARCO DESTROZADO...?

LO QUE NOS ESTÁ PERSIGUIENDO ...
¡RODE-RICK!
¡OOH! ¿LOS PIRATAS DE NUEVO?
¡YA TENÍA SUFICIENTE CON EL MOVIMIENTO DEL BARCO!
HAY ALGO QUE DEBO DECIROS ...
BUENO, ESO ...
LO SIENTO MUCHO, PERO ESTAMOS A PUNTO DE COMENZAR OTRA BATALLA. LOS INVITADOS DEBERÍAN REFUGIARSE DENTRO DEL BARCO ...
¿?
NO ES ...
... HUMANO ...

SÍ...
ES ALGO NORMAL...
SUPONGO QUE DEBEMOS ACOSTUMBRARNOS A VER ESTO MÁS A MENUDO

¡¿NO BROMEÉIS CON ESO! ¡ALGO ASÍ NO ES POSIBLE, NO?!
¿NO ME DIGAS QUE SON ESOS MONSTRUOS DE NUEVO?
HACÍA TIEMPO QUE NO APARECÍAN...
¿COMO LOS QUE VIMOS EN BRITANIS...!
¿DE QUÉ ESTÁIS HABLANDO?
PARA NOSOTROS YA ES ALGO HABITUAL, NO ES NADA SORPRENDENTE


TODOS ESTÁN AHORA EN LA MISMA SITUACIÓN
Y NO SÓLO NOSOTROS
CUANDO EL "VIENTO" SOPLÓ A TRAVÉS DE NOSOTROS
DESDE ESE DÍA...
EN CUALQUIER CASO...
NO DEBERÍAN SUBESTIMARNOS
¡ABRID LAS COMPUERTAS DE LOS CAÑONES DE BABOR!
¡TODO A BABOR!
¡GIRAD...
...EL TIMÓN!


¡IMPOSIBLE! ¡ES UN BARCO, NO UN PEZ!
¡SUMERGIERON EL BARCO PARA EVITAR LOS DISPAROS!
¡NO!
¿LO HEMOS HUNDIDO ...?
SIN DUDA, ESE NO ES UN BARCO CONTROLADO POR HOMBRES
UN BARCO FANTASMA
ES TAL Y COMO CUENTAN LAS HISTORIAS ...

ODIO RECONOCERLO, PERO VOY A TENER QUE PEDIROS AYUDA PARA ESTA BATALLA
¡DEJANOS A NOSOTROS! ¡POR ESTO ME GUSTA IR EN BARCO!
¡WOO! ¡¿AL FIN ES NUESTRO TURNO?!
QUE PUREZA
PARECE QUE NO SERÀ NECESARIO ...
PEDIR AYUDA AL HUÉSPED QUE ESTÀ EN EL CAMAROTE
ガチャ
[BNF]
¡HASTA EL PRÓXIMO CAPÍTULO!

¡SE ESTÁ PREPARANDO PARA GOLPEAR NUESTRO CASCO DESDE ABAJO!
¡OH, NO! ¡INTENTAN VOLCAR NUESTRO BARCO!
¡TODO A ESTRIBOR!
¡RÁPIDO!
This is a work of fiction and any relation to real people and events is purely coincendental.

¡PREPARÁOS PARA EL COMBATE CUERPO A CUERPO!

ガシャアア
ザザ
ザザ

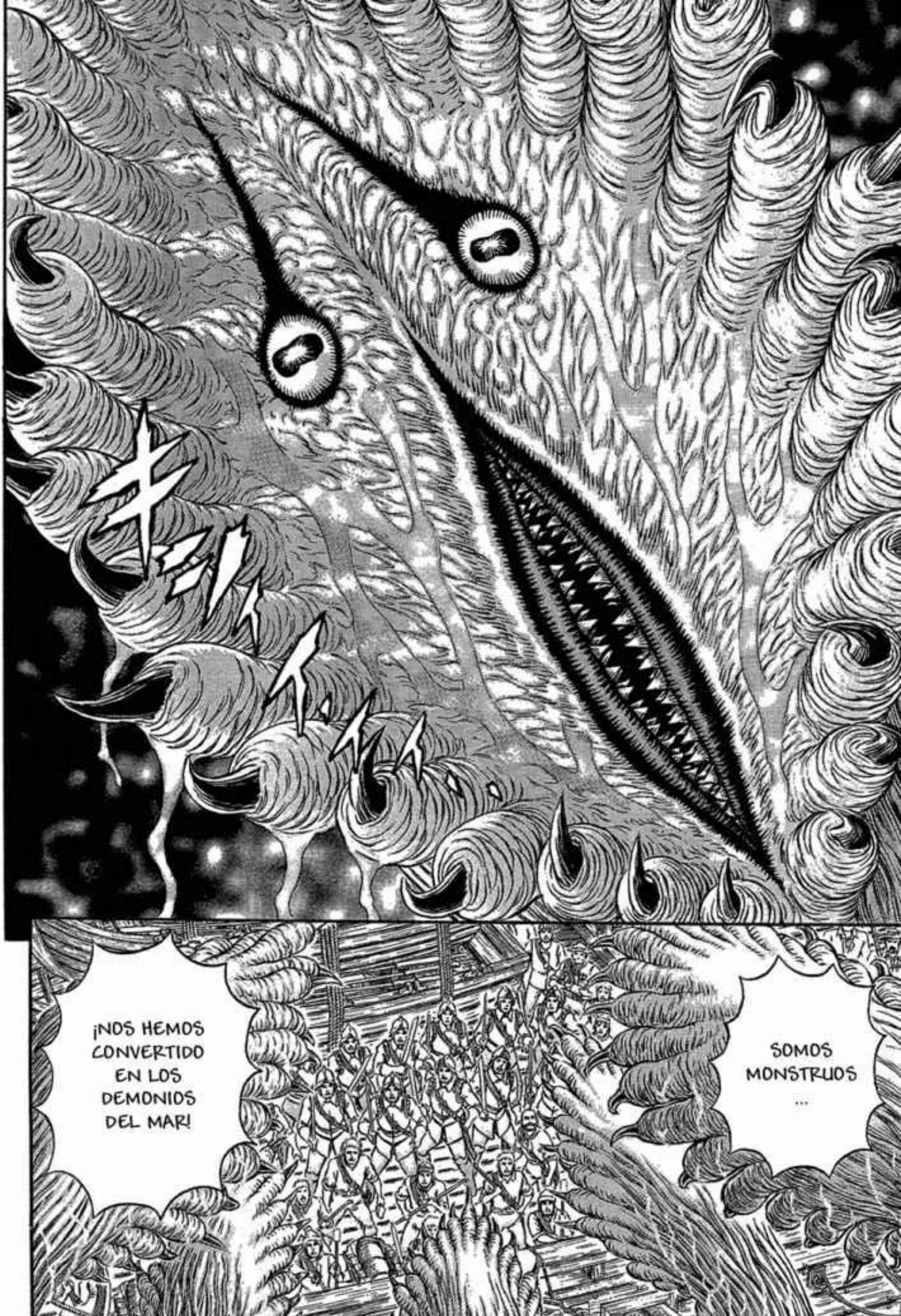
TENED CUIDADO
¿NO NOS VAN A ABORDAR?
¿POR QUÉ NO NOS HAN ATACADO AÚN...?

ES COMO SI EL PROPIO BARCO SE HUBIERA CONVERTIDO EN ALGÚN TIPO DE MONSTRUO
...
PUEDO SENTIR
...
UN OD MALIGNO
ERES UNA JOVEN BASTANTE INTUITIVA
¡KA HA HA!
!

SEÑOR RODERICK, "PRÍNCIPE MARINO DE YS"
CREO QUE AÚN NO NOS HEMOS PRESENTADO ADECUADAMENTE...
CAPITÁN DE ÉSTA TRIPULACIÓN
NOSOTROS SOMOS LOS "PIRATAS DE LA CALAVERA BARBUDA"
ES UN HONOR CONOCERLE
Y YO SOY SHARKRIDER

¿HUH?
¿LE CONOCÉIS?
¡ES EL TÍO QUE NOS ENCONTRAMOS EN EL PUERTO DE VRITANNIS!
¡AH!
AH
POR ALGÚN MOTIVO, VUESTRAS CARAS ME RESULTAN CONOCIDAS...
OS AVISO DE QUE ES BASTANTE HABLADOR
¡ES EL PIRATA QUE TIRÉ AL MAR AQUELLA VEZ!
¡NOSOTROS SOIS LOS DE AQUELLA VEZ...!
¡AAAH!
¿QUÉ TAL TE VA?
¡Y CUANDO AL FIN DECIDIMOS REGRESAR A LA PIRATERÍA, HUNDIERON DOS DE NUESTROS QUERIDOS BARCOS! ¡ESTOS CRÍOS SON EL DEMONIO! ¡NO DEJAN EN PAZ A LA GENTE QUE SÓLO QUIERE TRABAJAR!
¡DE TODAS LAS PERSONAS, NO PUEDO CREER QUE SEÁIS VOSOTROS! ¡CUANDO AL FIN NOS HABÍAMOS ALEJADO DE LA PIRATERÍA Y NOS DEDICÁBAMOS A UN NEGOCIO HONRADO, VOSOTROS FUÍSTEIS QUIENES LO ARRUINARON TODO!
LA VERDAD ES QUE ESOS POBRES MISERABLES DAN ALGO DE PENA
¡ERES UN PERDEDOR DESDE QUE DECIDISTE PONERTE A TRABAJAR!
¿ASÍ ES COMO ACTÚAN LOS ADULTOS, CULPANDO A LOS NIÑOS? ¡MENUDO EJEMPLO!
¡NO SAQUES A RELUCIR AÚN MÁS TU MALDAD!

...
QUEDA RASTRO DE HUMANIDAD
PERO ESO NO VOLVERÁ A REPETIRSE
DESPUÉS DE TODO, AHORA, EN NINGUNO DE NOSOTROS
...
!?


¡NOS HEMOS CONVERTIDO EN LOS DEMONIOS DEL MAR!
SOMOS MONSTRUOS ...

¡H-HAN APARECIDO DE VERDAD!
¡QUÉ ASCO, CUÁNTOS OJOS!
¿QUÉ SON ESAS COSAS...?
YA ESTAMOS COMO SIEMPRE
¡WHOAH, EL MAR ES INCREÍBLE!
¡SIN DUDA! ¡LAS PROFUNDIDADES MARINAS SON UN MISTERIO FORMIDABLE, ¿VERDAD?!
¡HABÍA OÍDO HABLAR DE ESTOS MONSTRUOS, PERO NO IMAGINABA QUE EXISTIERAN DE VERDAD!

ESTOS SON NUESTROS NUEVOS CAMARADAS
QUIZÁS HAYAMOS PERDIDO NUESTRA HUMANIDAD...

¡TODOS VAMOS TRAS LA MISMA PRESA!
PERO, YA SEAN PIRATAS O MONSTRUOS, PODEMOS TRABAJAR JUNTOS. AL FIN Y AL CABO...

ゴキュ
ゴキュ

Please send your thoughts and feelings about this work to

➡〒101-0063 東京都千代田区神田淡路町2-2-2 白泉社 ヤングアニマル編集部「ベルセルク」係

¡CALMAOS!
¡NO OS DESMORALICÉIS!

¡MALDICIÓN! ¡HA CUNDIDO EL PÁNICO POR COMPLETO!
¡ES NORMAL; AUNQUE HAYAN NAVEGADO POR TODOS LOS MARES DEL MUNDO, ES LA PRIMERA VEZ QUE SE ENCUENTRAN CON COSAS COMO ÉSTA!
¡IDIOTAS DESPREOCUPADOS...! ¿NO SOIS HOMBRES DE MAR?
¡QUÉ COSAS MÁS RARAS!
¡EL COMBATE REAL ES LO MEJOR PARA MEJORAR LAS HABILIDADES!
¡HORA DE VOLVERSE LOCOS!
¡DEBEMOS DETENERLOS AQUÍ A CUALQUIER PRECIO!
¡SON DEMASIADOS, NOS LLEVARÁ UN TIEMPO!

うわあああ
ロキ
……

¡SOMOS EL BARCO FANTASMA! ¡ASEGURAOS DE COMER BIEN! ¡PARA TRABAJAR A PLENO RENDIMIENTO, HAY QUE TENER EL ESTÓMAGO LLENO!
¡KA HA HA!
¡SEGUID ASÍ! ¡DEVORADLOS A TODOS!

ワオ!
ワオ
PARA TRABAJAR BIEN, NECESITAS TENER FUERZA FÍSICA
EN ESO ESTOY DE ACUERDO
AHHH ...
ESTOY REAL-MENTE HAM-BRIENTO ...
Y PARA REPONER FUERZAS, LO MEJOR ES UN BUEN FESTÍN

ASÍ QUE, DIME ...
¿ÉSTAS COSAS SON COMESTIBLES?
¡HASTA EL PRÓXIMO CAPÍTULO!
[BNF]

OFRECIDO POR 8nF

Octava Division No Fansub

http://division8.mcanime.net/

TRADUCIDO POR
SEITEN_TAISEN

EDITADO POR
SEITEN_TAISEN

Si quieres saber más sobre nuestros proyectos, entra en:

http://division8.mcanime.net

Y si te interesa unirte a nosotros, puedes solicitar tu ingreso en:

http://www.mcanime.net/foro/viewtopic.php?t=8925

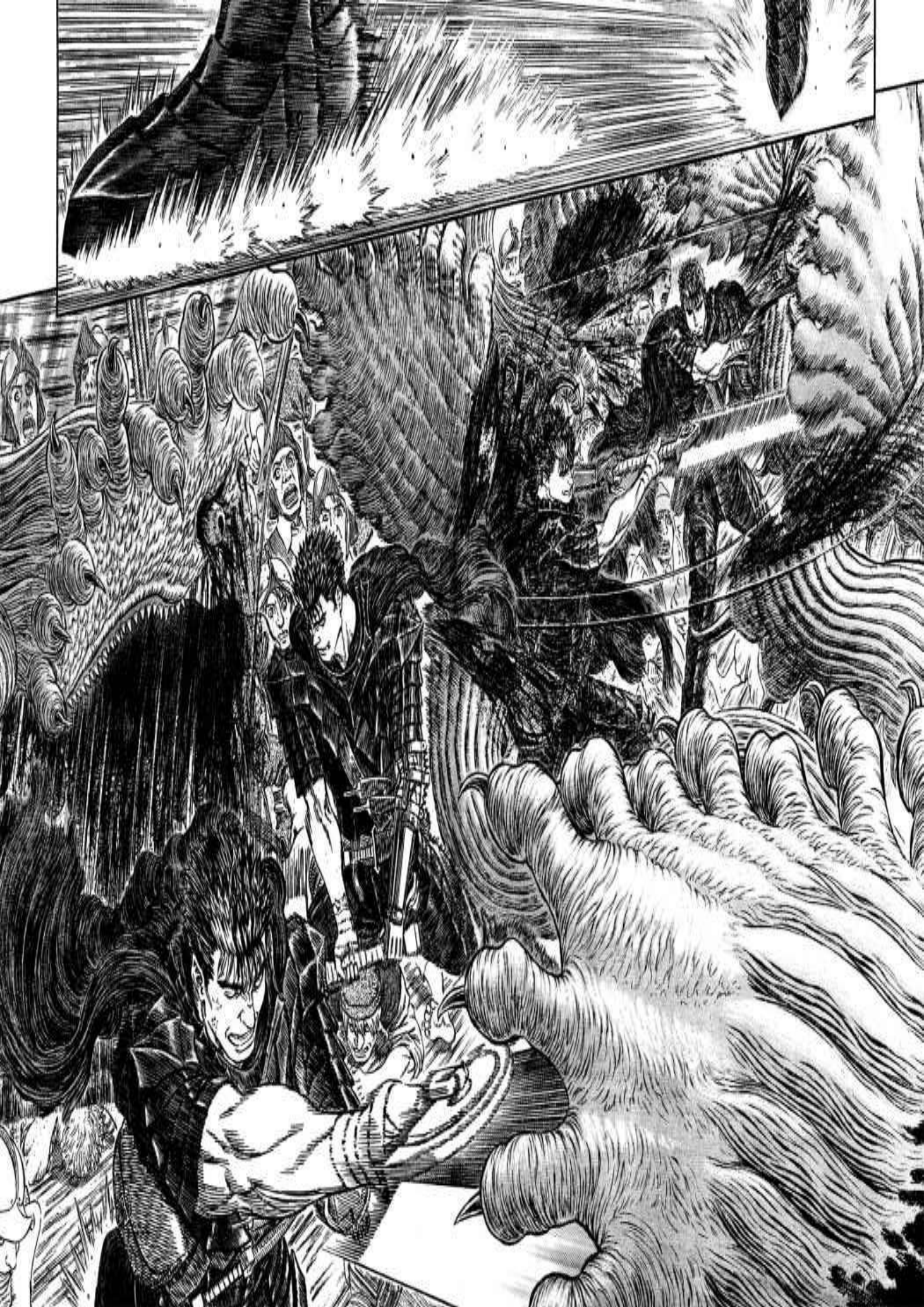
ベルセルク

Capítulo 310 ● Saga de Fantasía
Capítulo de la Isla Elfo
Barco fantasma (3)

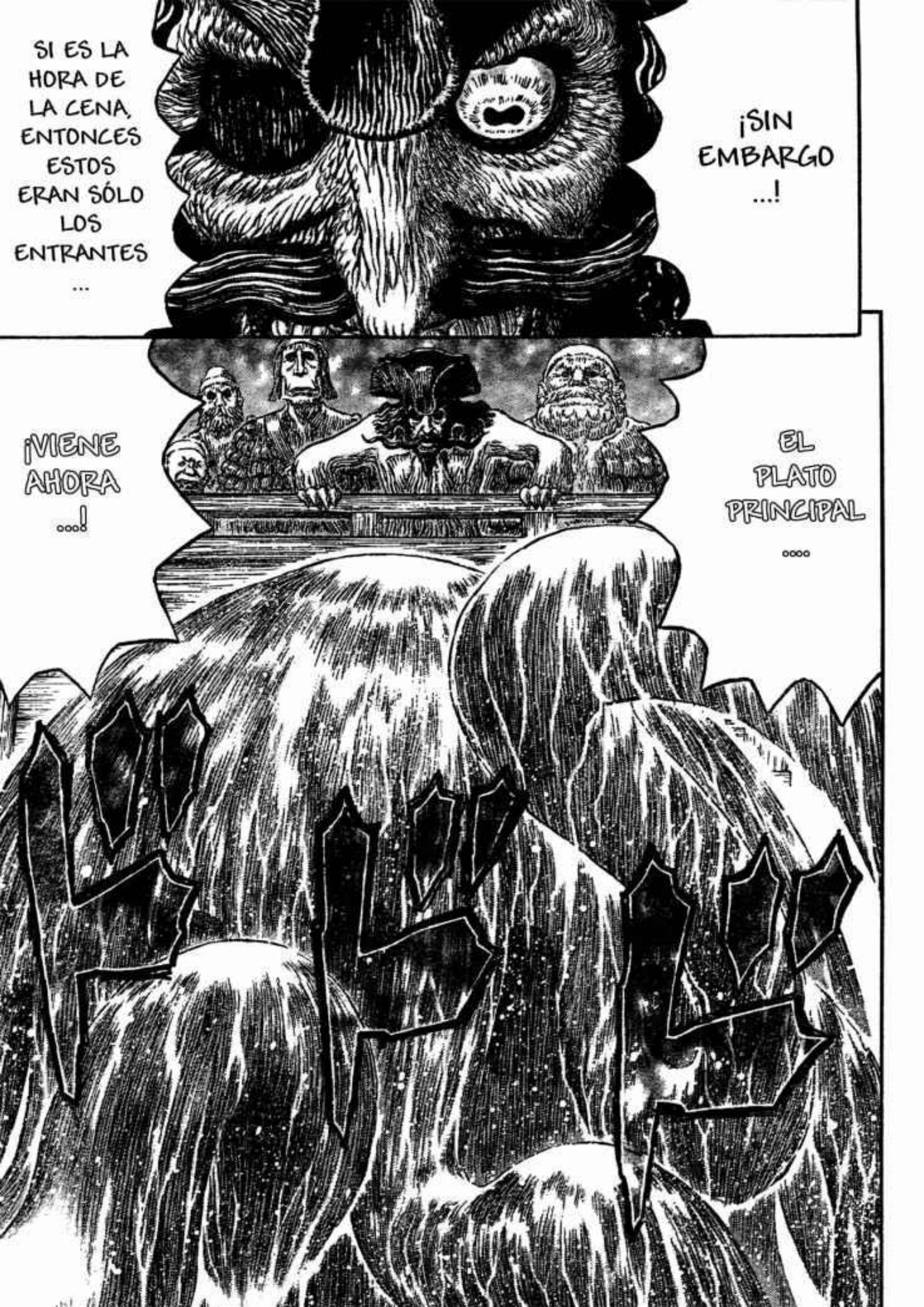
三浦建太郎
MIURA KENTAROU
WITH STUDIO GAGA

TE PASÓ MÁS CERCA DE LO QUE PENSABA
CULPA MÍA

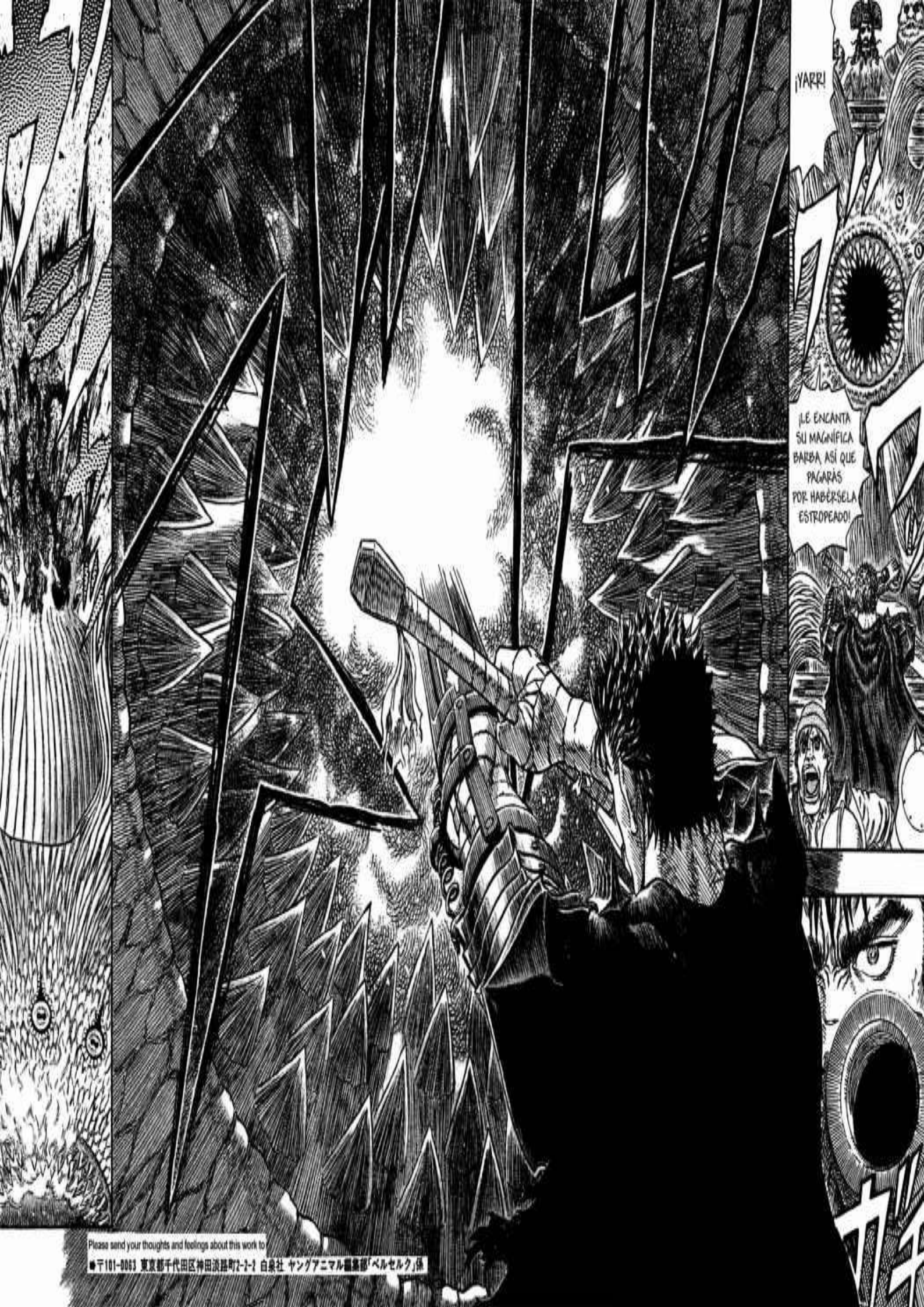
AÚN ESTOY MEDIO DORMIDO
PERO NO CREO QUE SUPONGA NINGÚN INCONVENIENTE PARA ENCARGARME DE ESE BARCO
SI NO QUERÉIS MORIR, OS RECOMIENDO QUE OS PONGÁIS A CUBIERTO
¡HEY!
¡¿Y POR QUÉ SU ESPADA ES TAN RIDÍCULAMENTE GRANDE?!
¡¿QUÉ?!
¡¿QUIÉN ES ESE?!
¡CON SÓLO DOS GOLPES HA ACABADO CON SEIS DE ELLOS!
IN... INCREÍBLE...



¡¿ES REALMENTE EL MISMO TIPO QUE TENÍA AQUELLAS QUEMADURAS TAN GRAVES?!
¡ES COMO UN TORNADO!
¡MATÓ A TODOS ESOS MONSTRUOS EN UN INSTANTE!
¡MUEVE ESA GIGANTESCA ESPADA COMO SI NADA!
¿DE VERDAD QUIERE COMERSE A ESOS MONSTRUOS DE CENA..?
ES UN VERDADERO CABALLERO QUE SALVA A LA GENTE DE LOS DEMONIOS
¡POR SUPUESTO!
EL DOLOR CONTRA EL QUE HA TENIDO QUE LUCHAR, LE HA HECHO INCREÍBLEMENTE FUERTE. VUESTRO LÍDER NO ES UNA PERSONA CORRIENTE
GNNURGH... SE SUPONÍA QUE IBAN A SER NUESTRA CENA, PERO ESTÁ DÁNDONOS UNA PALIZA
TENÍA MUCHO ESTRÉS ACUMULADO


SI ES LA HORA DE LA CENA, ENTONCES ESTOS ERAN SÓLO LOS ENTRANTES ...
¡SIN EMBARGO ...!
¡VIENE AHORA ...!
EL PLATO PRINCIPAL ....

ああ
ES...
¡ES
ENORME!
¡QUÉ
DESGRA-
CIADOS
SOIS!
¡LO QUE OS
PROVOCÓ
TANTA
CONFUSIÓN,
NO ERA MÁS QUE
LA BARBA DE ESTA
CRIATURA!



Please send your thoughts and feelings about this work to:
〒101-0063 東京都千代田区神田淡路町2-2-2 白泉社 ヤングアニマル編集部「ベルセルク」係

¡LE HA DADO DE LLENO ...!
¡UTILIZÓ EL RETROCESO DEL CAÑÓN PARA IMPULSARSE!
¡INCREÍBLE! ¡EL CORTE DE CAÑÓN GIRATORIO!
¡A-HA, UNA TÉCNICA SECRETA!

SUPONGO QUE LA SAL NO LO HA OXIDADO

¡ESO HA SIDO... DEMASIADO MEZQUINO!

¿POR QUÉ PARECEN LAS PALABRAS DE UN PERDEDOR?

SIN EM... ¡SIN EMBARGO,

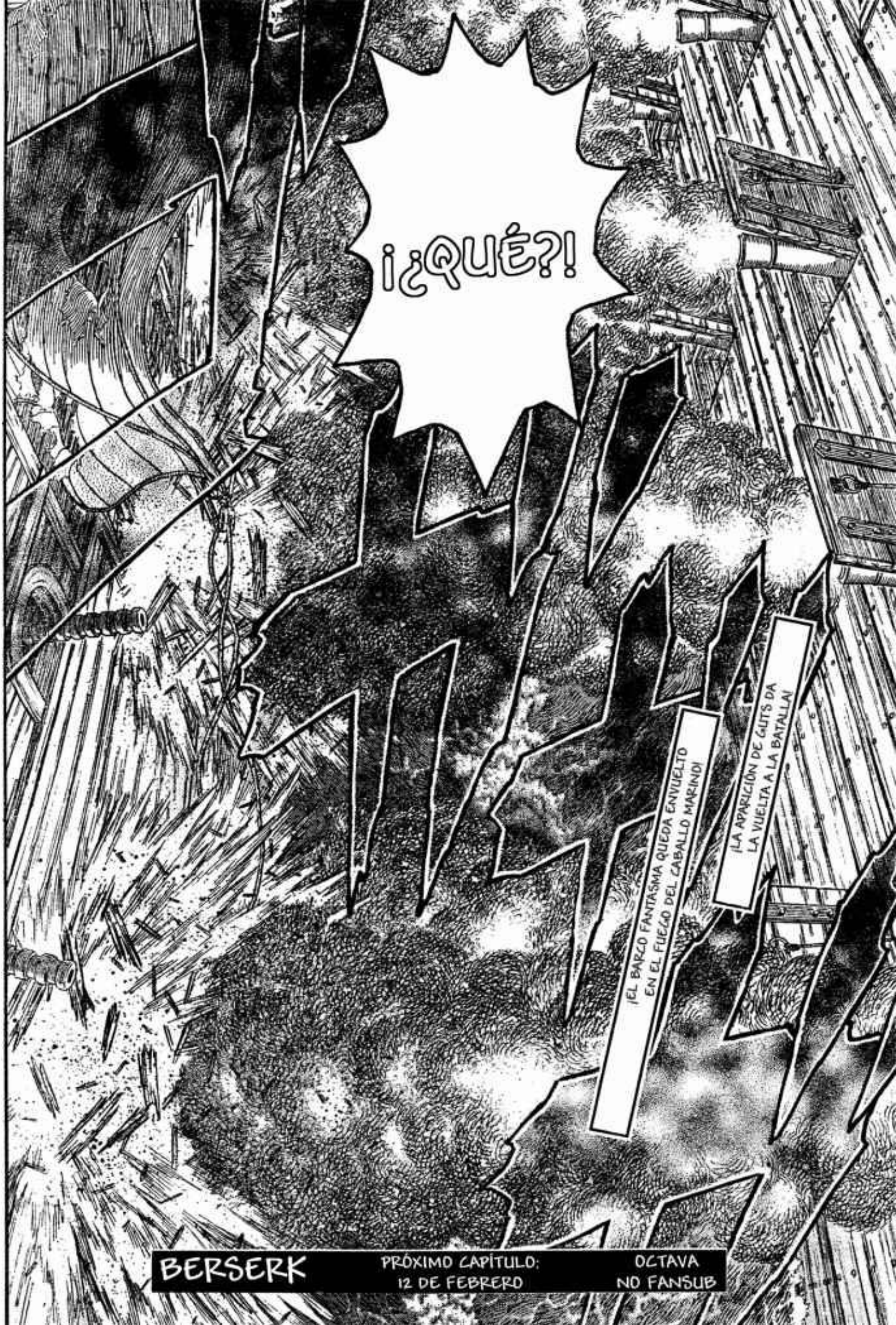
AÚN NO HEMOS ...!

DEMA-SIADO TARDE

¡¿CÓMO?!

ESTOS TIPOS TAMBIÉN SABEN DE COMBATE NAVAL

¡CAÑONES SUPERIORES, FUEGO A DISCRECIÓN!
GRACIAS POR HABERLOS ENTRETENIDO EL TIEMPO SUFICIENTE PARA PODER PREPARANOS, PERO YA NO ES NECESARIO
¡CAÑONES MEDIOS E INFERIORES, APUNTAD AL OBJETIVO!


¡¿QUÉ?!
¡EL BARCO FANTASMA QUEDA ENVUELTO EN EL FUEGO DEL CABALLO MARINO!
¡LA APARICIÓN DE GUTS DA LA VUELTA A LA BATALLA!

Capítulo 311 ● Saga de Fantasia
Capítulo de la Isla Elfo
Isla Solitaria.

¡BAU!
¡LAS BATALLAS NAVALES SON REALMENTE RUIDOSAS!
¡WHOA!
¡QUÉ ESCÁNDALO!
PRIMERO MAREOS, ¿Y AHORA SORDERA?
¡VAN A DESTROZAR MI BARCO DE NUEVO!
¡ARGH!
OH, ENTONCES ¿NO VINISTE HASTA AQUÍ SÓLO PARA QUE TE DIERA UNA PALIZA?
¡MALDITAS RATAS! ¡¿ATACÁIS A LOS DIFUNTOS Y OS CREÉIS SUPERIORES?! ¡MALDITOS SEÁIS!
!

¡YEHAHA ARRG! ¡OH, POBRES IDIOTAS!

¡VAIS A RECIBIR VUESTRO MERECIDO!

¡VUESTRAS PATÉTICAS VIDAS SERÁN BORRADAS EN UN SUSPIRO POR LOS RAYOS DE LA TORMENTA QUE SE AVECINA...!

NO ES ESO, CAPITÁN. ES QUE ESTÁ AMANECIENDO ...

¡¿HURH?!

AH,

OH,

HEY,

ESP-

PAR-

NOOO...

ザザザザ...

¡NOS VEREMOS!
GRLRL RL...
TERMINAREMOS ESTO LA PRÓXIMA VEZ, CABALLEROS
BWA HA HA
Y AHORA FINGE SER EDUCADO, MENUDO CABEZOTA...

SI HUBIERA LLEGADO MÁS LEJOS, QUIZÁS HABRÍA SIDO ALGO REFRESCANTE

¡HABÍA ESCUCHADO QUE LOS SOLDADOS DE AGUA DULCE HUÍAN A LA PRIMERA SEÑAL DE PELIGRO, PERO TÚ ERES TOTALMENTE DIFERENTE!
¡NO PUEDO CREER QUE SEAS UN ESPADACHÍN TAN BUENO!
¡ERES REALMENTE INCREÍBLE!

HM...
ESENCIALMENTE, LO QUE DICE ES CIERTO, SORPRENDENTEMENTE
SIGUE SIENDO UN MONO, UN MONO MARINO

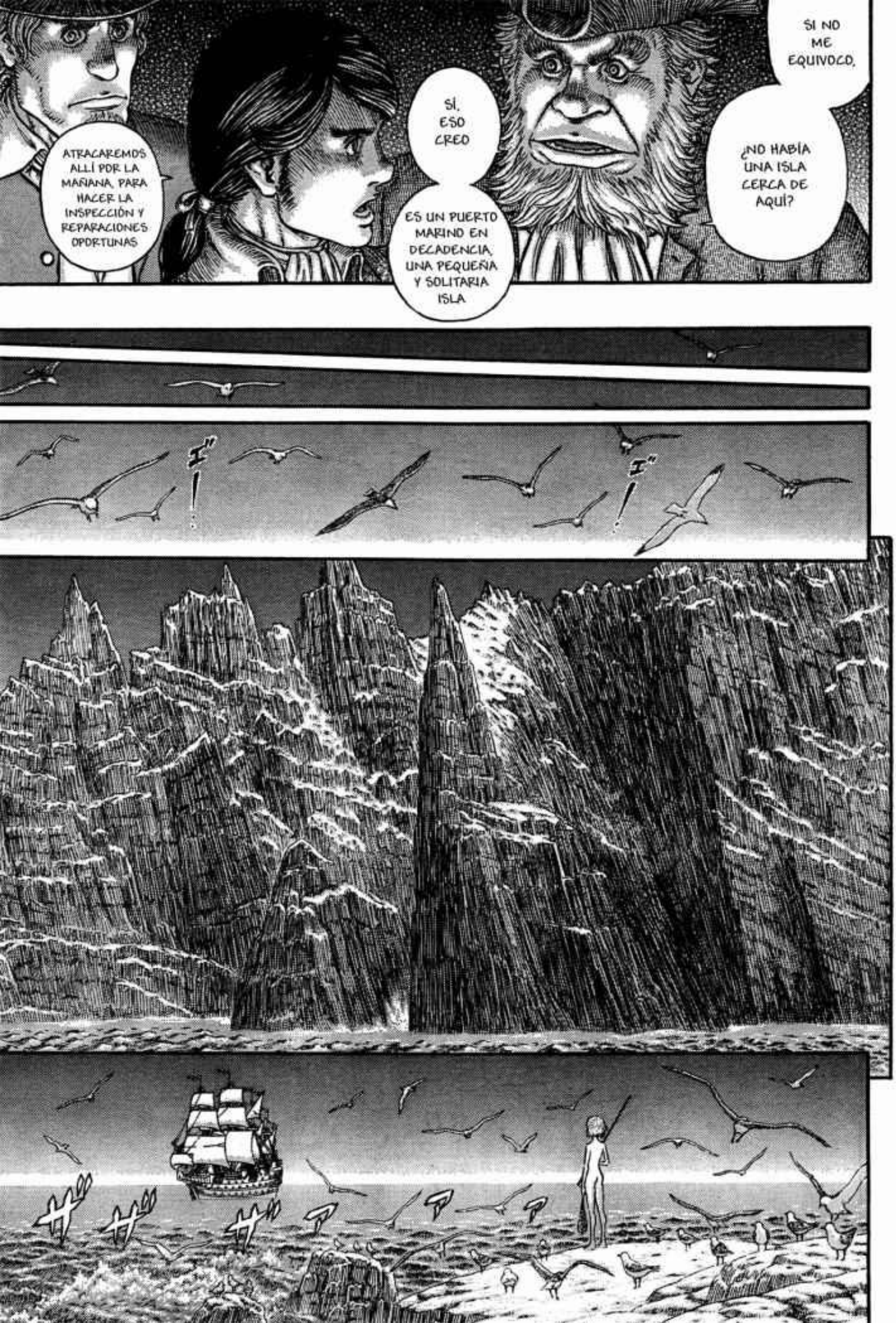
¡POR SUPUESTO QUE LO ES!
¡YA OS DECÍA QUE HABÍAMOS LUCHADO CONTRA MONSTRUOS COMO ESOS DURANTE TODO NUESTRO VIAJE HASTA AQUÍ! ¡SOMOS CAZADORES DE MONSTRUOS PROFESIONALES!

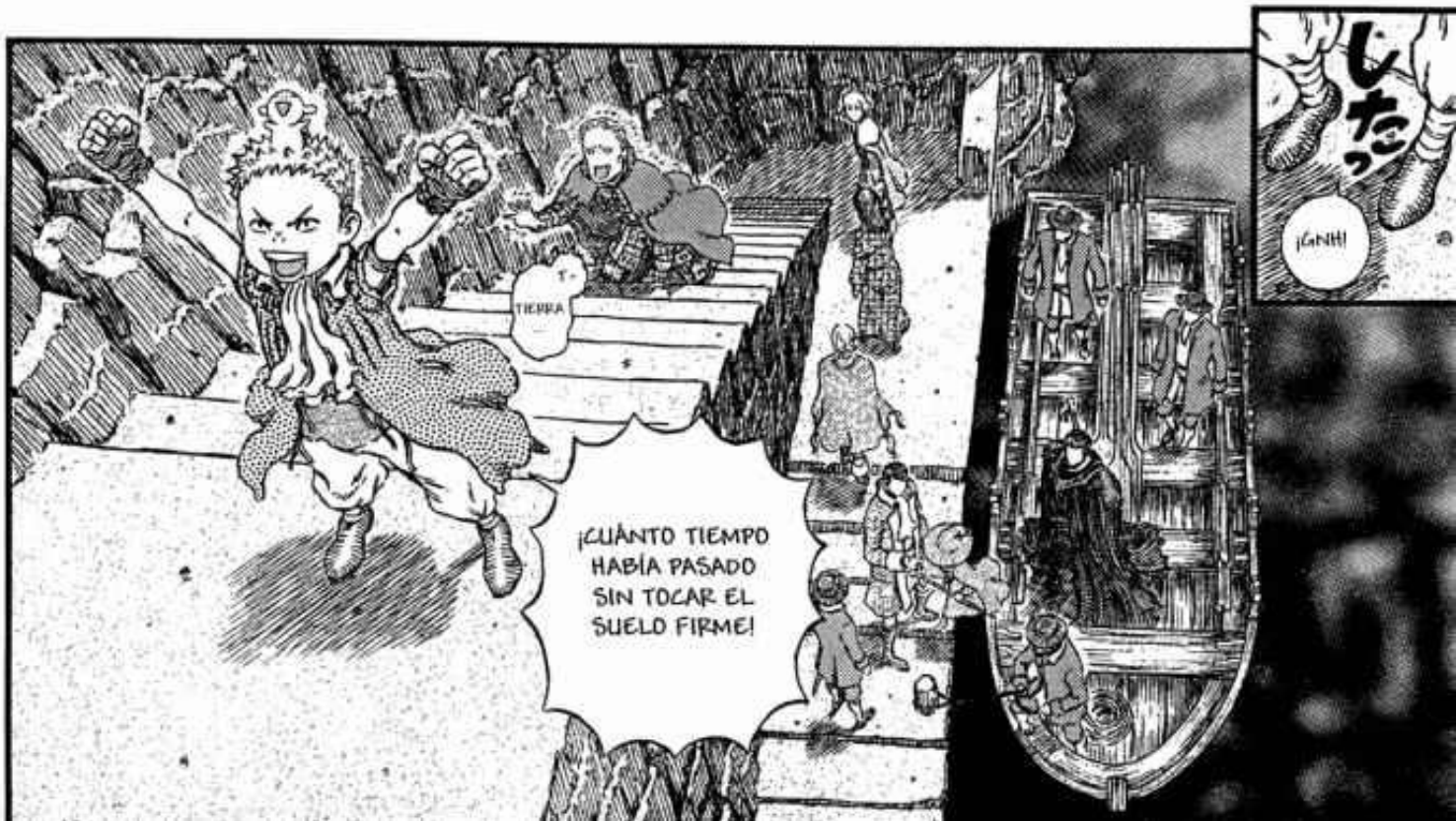
¡HIE!!
OLVÍDALO, CONSIDERALO UN PAGO POR EL VIAJE
¡HIE!!
PARECE QUE TE DEBO OTRA

DESDE QUE SOPLÓ AQUEL EXTRAÑO VIENTO, ALGO EXTRAÑO PARECE ESTAR SUCEDIENDO EN EL MAR
.....
PERO ¿POR QUÉ ESTABAN ELLOS EN EL BARCO FANTASMA? ESTOY SEGURO DE QUE LA ÚLTIMA VEZ ERAN PIRATAS CORRIENTES...
Y EN CUESTIÓN DE DÍAS, SE CONVIRTIERON EN ESO ...
ADEMÁS DE CONSEGUIR UN MONSTRUO COMO "MASCOTA"
¡CAPITÁN, TRAIGO UN INFORME!
HABLA

¡Y ALGUNOS SOPORTES TAMBIÉN!
¡TRAED MÁS TABLAS!

HAY OTRAS ZONAS QUE TAMBIÉN SE ESTÁN INUNDANDO, ESTAS SON SÓLO REPARACIONES DE EMERGENCIA. NO SÉ SI SOPORTAREMOS LA PRÓXIMA BATALLA...
ESAS MALDITAS BABOSAS DE MAR NOS HICIERON MÁS DAÑO DEL QUE PENSABA


ATRACAREMOS ALLÍ POR LA MAÑANA, PARA HACER LA INSPECCIÓN Y REPARACIONES OPORTUNAS
SÍ. ESO CREO
ES UN PUERTO MARINO EN DECADENCIA, UNA PEQUEÑA Y SOLITARIA ISLA
SI NO ME EQUIVOCO,
¿NO HABÍA UNA ISLA CERCA DE AQUÍ?
I"!
I"!


したっ
¡GNH!
TIERRA
¡CUÁNTO TIEMPO HABÍA PASADO SIN TOCAR EL SUELO FIRME!

.....
HUH, HAY ALGO EN ESTA ISLA QUE ME DA MALAS VIBRACIONES

HAY ALGO...
EXTRAÑO

¿QUÉ OCURRE?

HE SENTIDO ESTA COSA ALGO EXTRAÑA ...
DESDE QUE SOPLÓ AQUEL VIENTO...

GUTS, ¿NO NOTAS NADA RARO?

HM... AHORA QUE LO MENCIONAS ...

ENTONCES... HAY ALGO EN ESTA ISLA, ¿VERDAD?
COMO IMAGINABA ...
ES COMO SI LA HERIDA ESTUVIERA SIEMPRE ABIERTA ...
EN CUALQUIER CASO, CREO QUE PUEDO PERCIBIR CUÁNDO SE ACERCA ALGO GRANDE
PARECE COMO SI FUERA MÁS SENSIBLE, PERO AL MISMO TIEMPO ESTUVIERA ALGO ATURDIDA
NO PUEDO DECIR DE QUÉ SE TRATA EXACTAMENTE
PERO PARECE QUE UN OD SINIESTRO INFESTA TODA LA ISLA
PROBABLEMENTE FUESE MEJOR SI EVITÁRAMOS DESEMBARCAR AQUÍ
LO LAMENTO, PERO LAS REPARACIONES DEL BARCO NO ESTARÁN TERMINADAS HASTA EL PRÓXIMO AMANECER
.....
¡NOS PERDERÍAMOS SI A BUSCAR COMIDA!
NO PODEMOS EVITARLO. POR EL MOMENTO, SERÁ MEJOR QUE NOS MANTENGAMOS JUNTOS Y NO NOS SEPAREMOS

うらあああ
でででで
¡ESE MOCOSO IMPRUDENTE!
PARECE QUE YA ES DEMASIADO TARDE...
¡GAH!
YYYY 15 PERSONAS SUBIENDO LA CAJA DE SERPIENTE...
VAYA PAR...
¡NO TE PREOCUPES!
¡¿QUÉ TONTERÍAS ESTÁS DICIENDO?!
¡VOSOTROS DOS, VOLVED!
¡UNA ISLA, UN JOVEN, Y LA EXPLORACIÓN SON SINÓNIMOS! ¡NADIE PUEDE DETENER ESA COMBINACIÓN!
¡Y CON ESTO TERMINA ESTA CONVERSACIÓN TELEPÁTICA!
LA CIMA...
ESPERA...
¿QUÉ...?

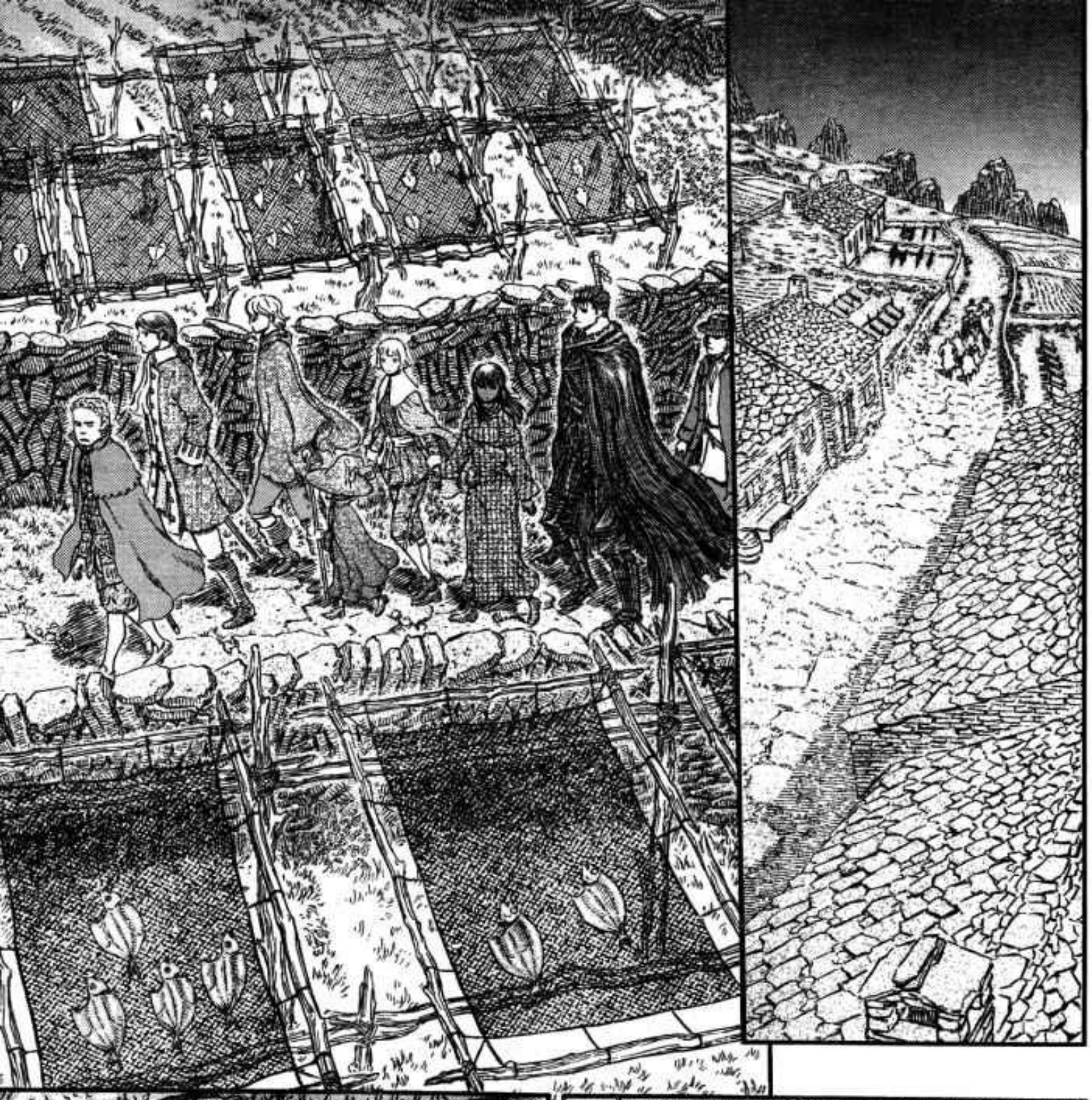
¿QUÉ DEMONIOS ...?
¡DESDE AQUÍ PUEDO VER TODA LA ISLA SIN DIFICULTAD!
VAYA ASCO DE ISLA
PUEDES SABER QUÉ TE ENCONTRARÁS ANTES DE VISITARLA
MIRE ALLÍ,
MIEMBRO DE EQUIPO DROPPY
...
ザザアアン

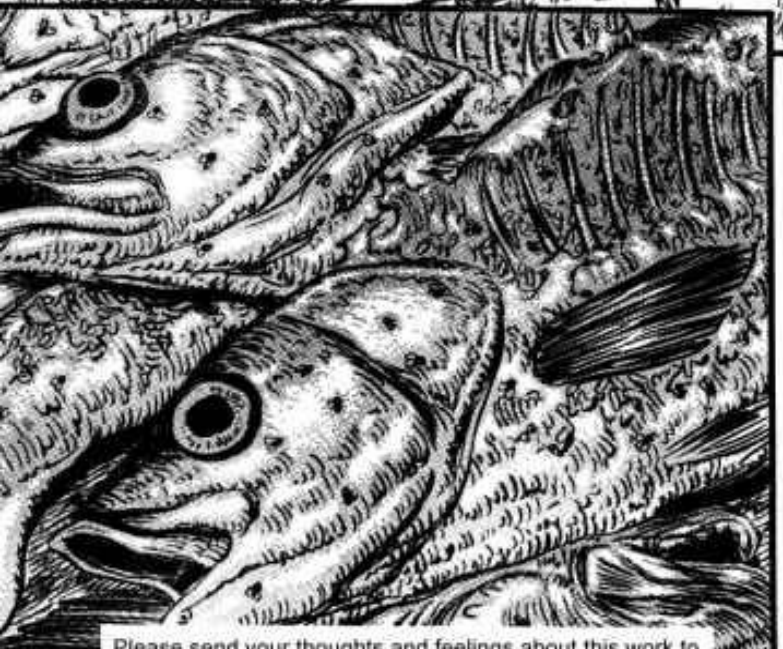
¡¡ESTO ES INCREÍBLE!!
INVESTIGACIÓN ESPECIAL
¡HE DESCUBIERTO UNA GIGANTESCA Y MISTERIOSA CUEVA EN EL ACANTILADO DE UNA ISLA SOLITARIA!
¡DETENTE!
¡BUSCA UN TROZO SECO DE MADERA QUE PUEDA LLEVAR EN LA MANO!
AQUÍ HAY ALGAS
¡BIEN, AHORA DEBO HACERME UNA ANTORCHA!
¡GENIAL!
¡¡¡

NO DEBÉIS ACERCAROS
ESE TÚNEL ES PELIGROSO
¿QUÉ...?
¿QUIÉN ERES TÚ?
...
¡HEMOS DESCUBIERTO A UN ABORIGEN!
!

¡WOW!
¡HIYA!
ESO ES... ¿NO SERÁ UN ELFO?
¡P-PUEDES VERLO...?
SIENDO ESTA UNA ISLA PERDIDA EN MITAD DEL OCÉANO, NO ES ALGO EXTRAÑO
SE TE ESTÁN DESVIANDO LOS OJOS
¡NO HABÍA VISTO NINGUNO ANTES EN ESTA ISLA!
¡WAAAA! ¡QUÉ MONADA!
SIEMPRE ME LO DICEN
PRONTO VERÁS QUE NO LO ES TANTO...
ENTONCES...
HABÉIS VENIDO DE ESE BARCO...
SOIS TODOS DE FUERA, EH...

¿ES QUE HAY UN MONSTRUO DENTRO O ALGO ASÍ?
ES UNA LEYENDA DE HACE MUCHO TIEMPO
EN TAL CASO, ES NORMAL QUE NO LO SEPAS
SERÁ MEJOR QUE LO DEJES
ES UN TABÚ PARA LA GENTE DE LA ISLA ENTRAR AHÍ
ES LA MORADA ...
DEL DIOS DEL MAR



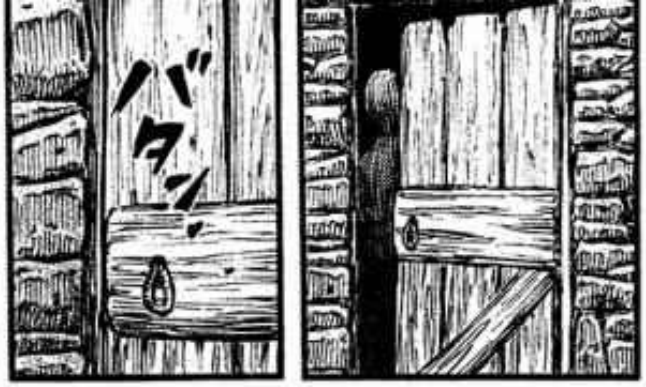


Please send your thoughts and feelings about this work to

➡〒101-0063 東京都千代田区神田淡路町2-2-2 白泉社 ヤングアニマル編集部「ベルセルク」係

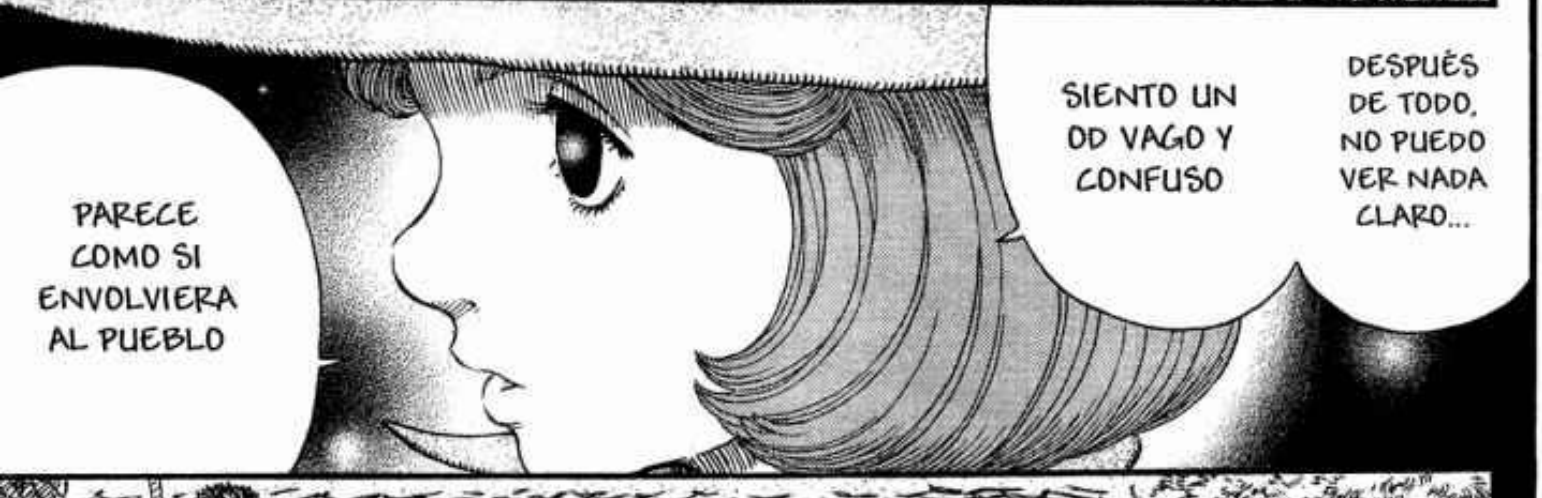
ESPERABA USAR ESTA OCASIÓN PARA CONSEGUIR PROVISIONES, PERO... SUPONGO QUE NO PODRÁ SER
ES UN PUEBLO DE PESCADORES BASTANTE RÚSTICO
APESTA A PESCADO
ESTÁ BIEN. DEJÉ TODO EN MANOS DE MI PRIMER OFICIAL
¿DE VERDAD ESTÁ BIEN QUE EL CAPITÁN ABANDONE EL BARCO EN UN MOMENTO ASÍ?
OH, VAMOS
ADEMÁS, ES MI DEBER COMO OFICIAL NAVAL DE YS ESCOLTAR A MI FUTURA ESPOSA TRAS SU PRIMER VIAJE POR EL MAR
ギィ
バァン!!
DIGA, USTED, ¿SABE SI EN ESTE PUEBLO HAY ALGUNA POSADA?
POR AHORA, BUSQUEMOS TRANQUILAMENTE ALGO DE COMIDA ...

SUPONGO QUE SON UN POCO TÍMIDOS

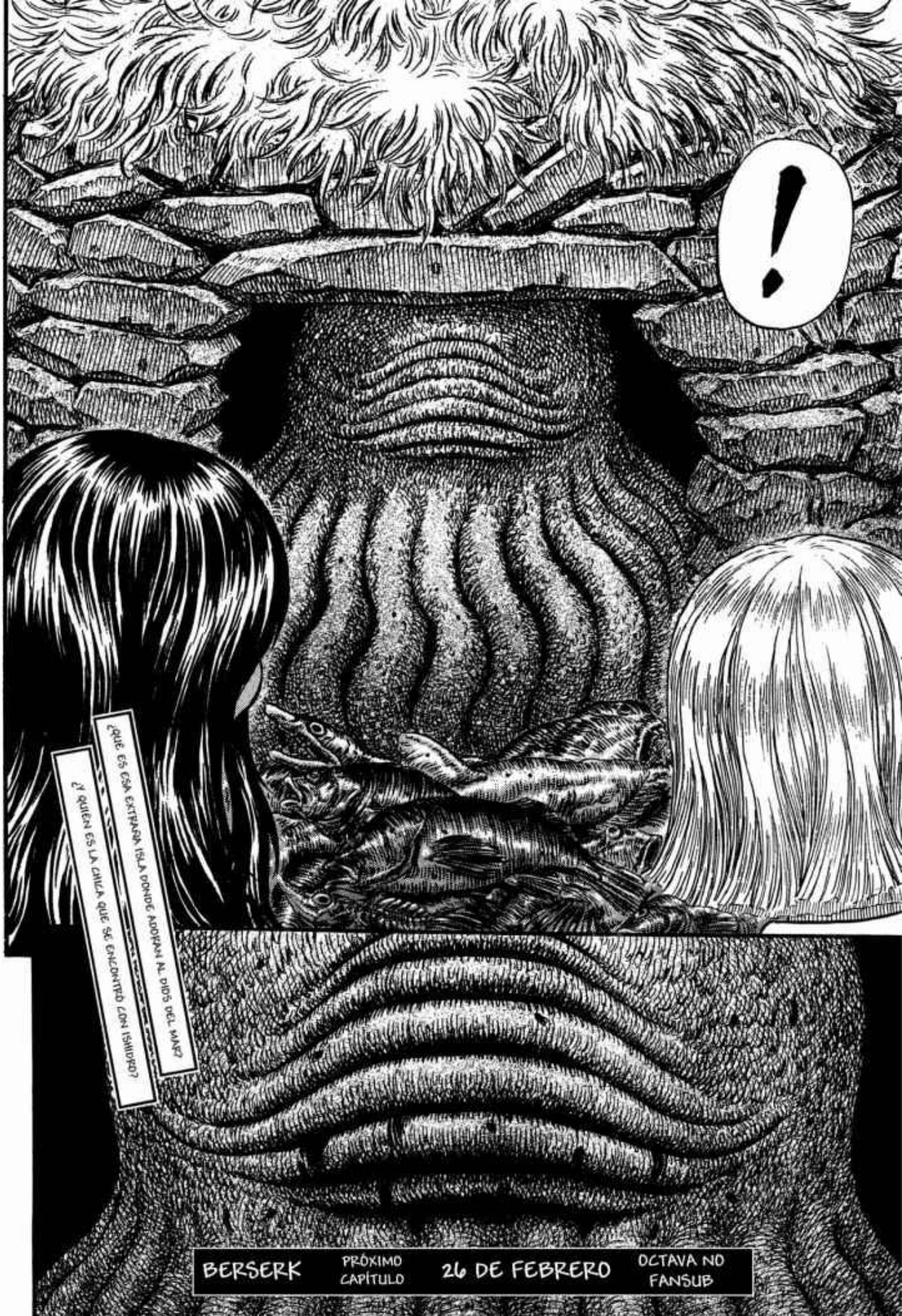

バタン

OH, VAYA

¿SIENTES ALGO?
.....


PARECE COMO SI ENVOLVIERA AL PUEBLO
SIENTO UN OD VAGO Y CONFUSO
DESPUÉS DE TODO, NO PUEDO VER NADA CLARO...

¡HEY!
¡CASKA!
¡AU!



BERSERK | PRÓXIMO CAPÍTULO | 26 DE FEBRERO | OCTAVA ND FANSUB

ベルセルク

Capítulo 312 ○ Saga de Fantasía
Capítulo de la Isla Elfo
La chica de la corriente que ruge

ドドド

AUNQUE SE LE CONOCE COMO DIOS DEL MAR, HUNDE BARCOS Y DEVORA HUMANOS

ES UN DIOS TERRORÍFICO, SÍMBOLO DE LA MALA SUERTE Y LA CALAMIDAD

HE...

HE HE ...

CADA VEZ SUENA MÁS INTERESANTE

¡¡ESTOY REALMENTE INTERESADO EN ESE BICHO!!

¡AH! ¡ESPERA!

¡¡SE MERECE QUE ALGUIEN TAN IMPORTANTE COMO YO, LO INVESTIGUE EN PERSONA!!

¡CENTRAD CÁMARAS!

¡VERÉ SI ESA LEYENDA ES REAL O NO!

ACABARÁS MALDITO

¿QUÉ ES UNA EXPEDICIÓN ...

HIROSHI DE FUJIOKA

... SIN CORRER ALGÚN RIESGO?

¡YOW!

➡ ESTA ES UNA OBRA DE FICCIÓN, CUALQUIER PARECIDO CON PERSONAS O EVENTOS DE LA VIDA REAL, ES COINCIDENCIA

ずる

ごち

スポ

FLAP FLAP

¡PURIFICAR!

¡EXORCIZAR!

¡ME SANGRA LA CABEZA!

¡HAY ALGO AHÍ DENTRO!

¡Y ME HE ENREDADO CON LAS ALGAS!

TIENES QUE VIGILAR DÓNDE PISAS

EN FIN...

SUPONGO QUE NO HAY MÁS REMEDIO

VEN CONMIGO

MI CASA ESTÁ AQUÍ AL LADO

ALLÍ TE CURARÉ LA HERIDA

¡AAHH CHOO!

¡TEMBLORES!

QUÉ ESTATUA MÁS EXTRAÑA
ES BASTANTE INQUIETANTE, ¿VERDAD?
AUNQUE TAMBIÉN ES ALGO INTERESANTE
ES UN ÍDOLO DE UN ANTIGUO DIOS
ES REALMENTE ARCAICO ...
¡HEY, PARA!
UN ANTIGUO DIOS, ¿EH?

ESTOS ANTIGUOS DIOSES DESAPARECIERON EN LAS PROFUNDIDADES DEL REINO DE LA MUERTE
POR ESO, SÓLO EN LUGARES APARTADOS COMO ESTA ISLA SOLITARIA, SE CONSERVAN LAS TRADICIONES
CUANDO VUESTRA RELIGIÓN SE EXPANDIÓ POR EL MUNDO, FUERON DADOS DE LADO...
Y FINALMENTE OLVIDADOS
.....
PUES EN BELLEZA Y ELEGANCIA, NUESTROS ÁNGELES GANAN SIN DUDA A ESTA COSA
DIOSES, EH...
¡EL GRAN DIOS PULPO!
¡ES UN PULPO!
¡MAES-TRA!
PODÉIS ENCARGAROS DE LA COMIDA Y LAS PROVISIONES
CREO QUE DARÉ UNA VUELTA POR LA ISLA
NO OS PREOCUPÉIS
EN TAL CASO, ¿POR QUÉ NO PERMITES QUE TE ESCOLTE UNO DE MIS HOMBRES?
TENGO UN PRESEN-TIMIENTO SOBRE ESTA ISLA
SÓLO VOY A CONFIR-MAR ALGO
¿NO ES DEMASIADO PELIGROSO QUE NOS SEPAREMOS?

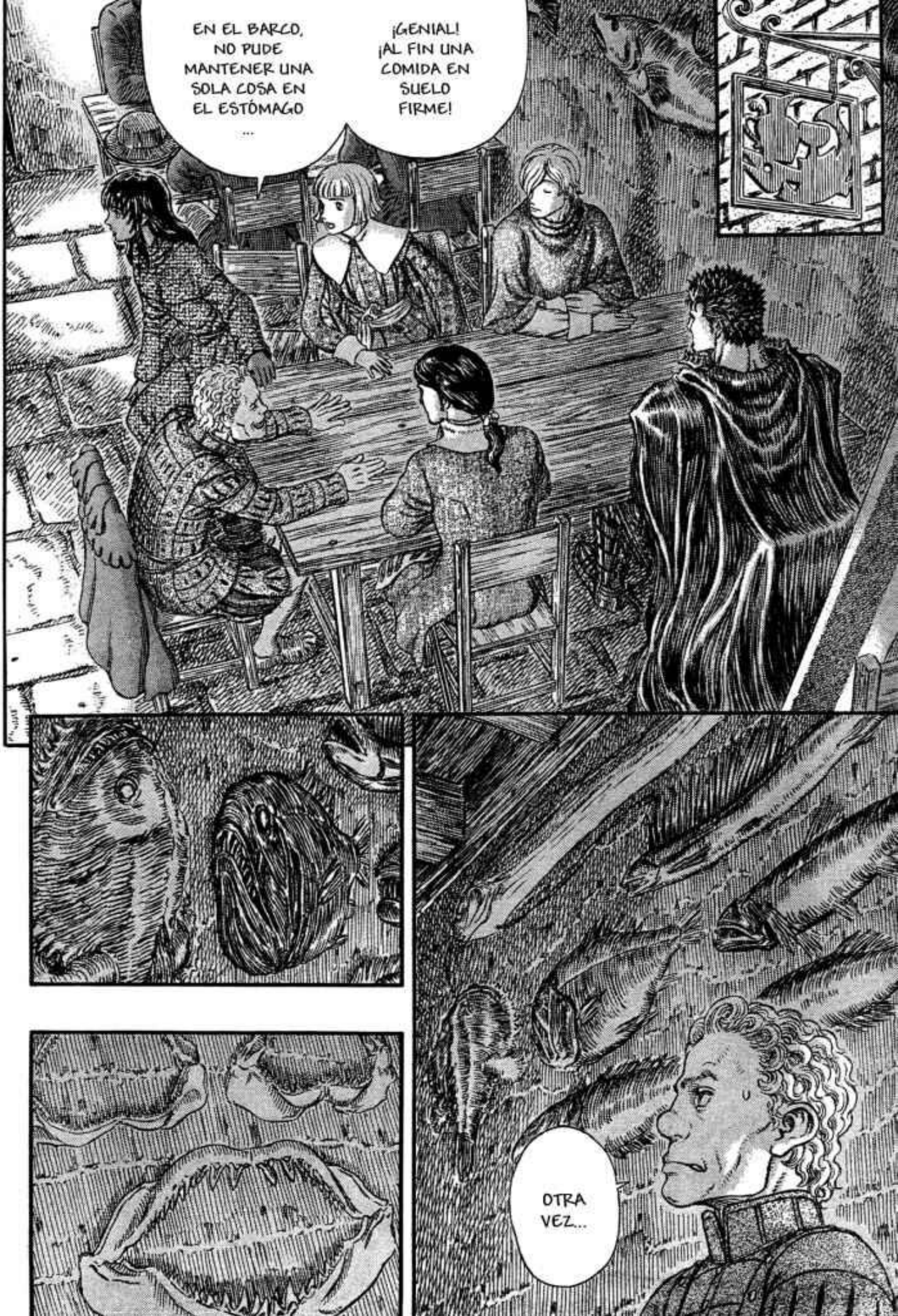
POR FAVOR, ENVIAD VUESTRAS IMPRESIONES SOBRE ESTE TRABAJO A:

➡〒101-0063 東京都千代田区神田淡路町2-2-2 白泉社 ヤングアニマル編集部「ベルセルク」係

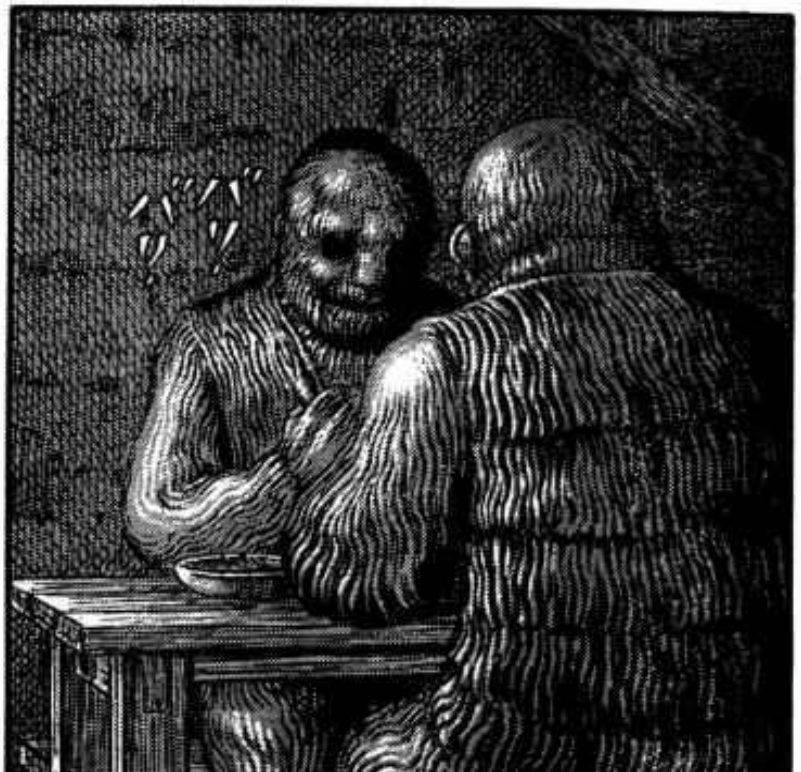
¡MUCHAS GRACIAS!
¡AL FIN ENTRÉ EN CALOR!
¡WHEW!
ずず～！
ESTA LEÑA ES ALGO EXTRAÑA
¿QUÉ ES?
ES TURBA
ES EN LO QUE SE TRANSFORMA LA HIERBA QUE QUEDA ATRAPADA BAJO EL LODO Y COMIENZA A PUDRIRSE
EN ESTA ISLA NO CRECEN ÁRBOLES QUE PUEDAN SER USADOS COMO COMBUSTIBLE
ESTOY BIEN, YA TE HE DICHO QUE NO ES NADA
SI NO TE LO CURA BIEN, TE CRECERÁ UN PERIODO EN LA CABEZA
VAMOS, DÉJAME VER ESE CORTE
ES ALGO SURREALISTA
?!
.....

VAYA, AHORA QUE LO VEO DE CERCA, ES UN CORTE BASTANTE PROFUNDO
AGUANTA UN POCO
TE DESAFIO A QUE LE HAGAS ALGO
LE CURA UN SITIO Y SANGRA POR OTRO...
.....
ESA MEDICINA FUE COCINADA CON ALGAS, ASÍ QUE ES MUY EFECTIVA
AH
GRACIAS
MI NOMBRE ... ES ISIDRO
SOY PUCK

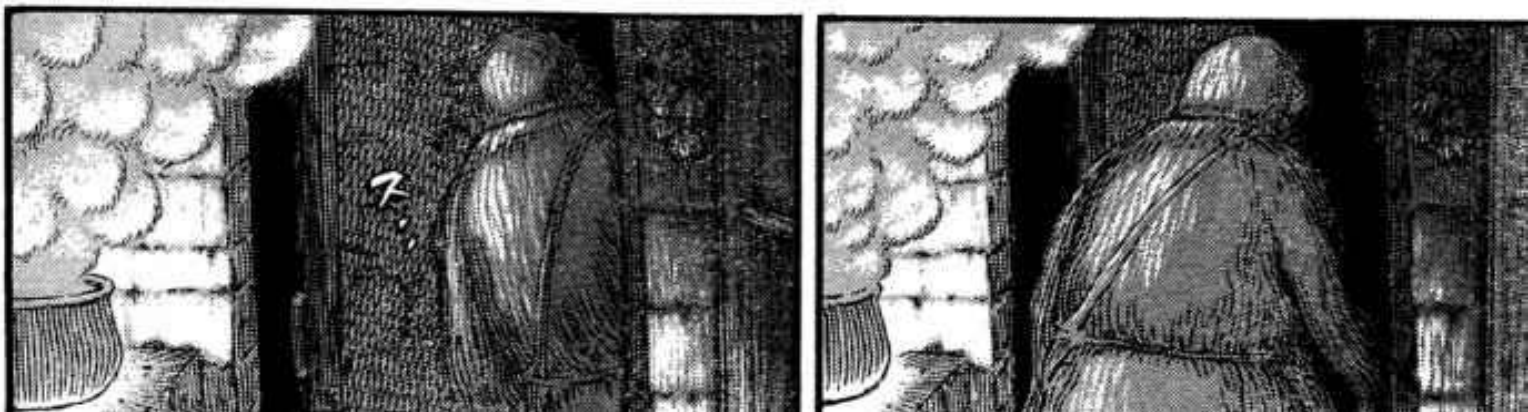
YO SOY ISMA
ENCANTADA DE CONOCERTE
¡QUIERO SABER MÁS DEL MUNDO EXTERIOR!
¡Y MIENTRAS TANTO, ¿PODRÍAS CONTARME HISTORIAS?!
¿OS MARCHARÉIS DE NUEVO?
BUENO, ZARPAREMOS MAÑANA POR LA MAÑANA...
¡OH!
¡ENTONCES DEBES COMER BIEN!
¡ACK! ¡EL BOTE, EL BOTE ...! ¡OH! ¡AHÍ ESTÁ!
¡ESPERA UN MOMENTO MIENTRAS PREPARO LA COMIDA!
¡ESPERA, NO...!
¡GENIAL! ¡ENTONCES, ¿POR QUÉ NO EMPIEZAS?!
BUENO, SUPONGO QUE PODRÍA...
¡¡YAY!!
CASI TANTO COMO TÚ
QUÉ PERSONA TAN INQUIETA ...


EN EL BARCO, NO PUDE MANTENER UNA SOLA COSA EN EL ESTÓMAGO ...
¡GENIAL! ¡AL FIN UNA COMIDA EN SUELO FIRME!
OTRA VEZ...

A MI ME GUSTA. ¿NO TE SIENTES COMO SI ESTUVIERAS EN EL FONDO DEL MAR?
Y ADEMÁS HUELE A PESCADO...
SUPONGO QUE NO HAY MÁS REMEDIO, PUES LA ÚNICA PUERTA ABIERTA EN LA ISLA, ES LA DE ESTA POSADA, AUNQUE NO SEA DE MI GUSTO...

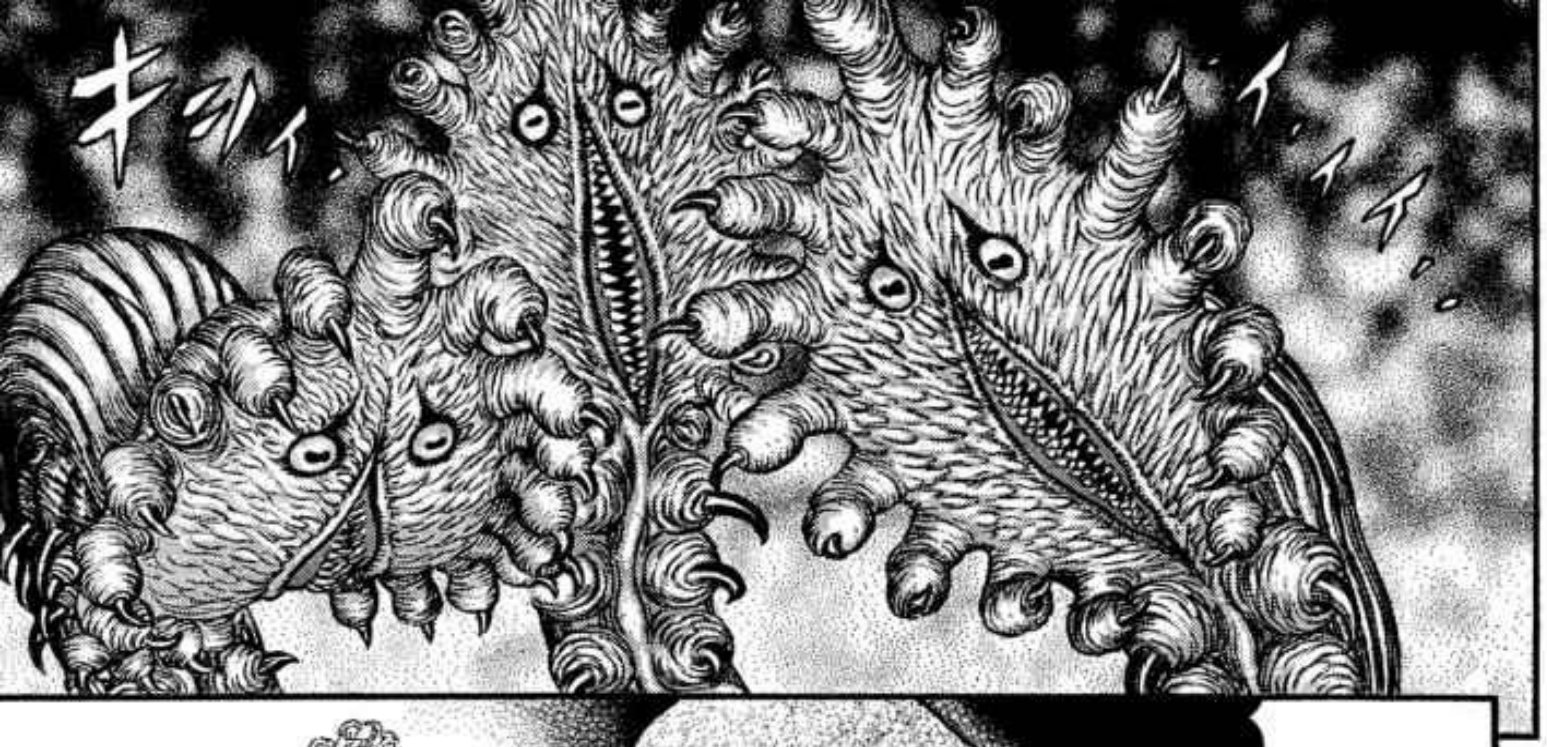


ESTIMADOS HUÉSPEDES
LO LAMENTO PROFUNDAMENTE, PERO TENDRÁN QUE ESPERAR UN POCO MÁS, PUES DEBO IR A BUSCAR INGREDIENTES AL ALMACÉN
DE ACUERDO, YO IRÉ
¡HEY, NO TIENES QUE HACERLO! ¡NOSOTROS SOMOS LOS CLIENTES ESTA NOCHE! ¡MENUDO SERVICIO!



.....
ザザアアン.ン...
PARECE QUE ESTA ES LA FUENTE DEL EXTRAÑO OD DE LA ISLA
¿NO IRÁS A ENTRAR AHÍ? ESTÁ MUY OSCURO...
PUEDES QUEDARTE FUERA SI QUIERES
¡VALE, IRÉ!
PERO SÓLO PARA PROTEGERTE
!
¡SCHIERKE, MIRA ESO!

¡ESTO ES...!
¡ES DEL MONO!
OH NO.
¡ISIDRO!
!?



ESOS
....
¡SON COMO LOS DEL BARCO FANTASMA!

NO SE LOS HABRÁN COMIDO ESAS COSAS, ¿VERDAD?
NO SERÁ...
¡¡...!!

¿NO PARECEN MÁS DELGADOS?
AUNQUE SON IGUAL DE ASQUEROSOS
AÚN ASÍ, NO HAY DUDA SON ALIADOS DE LOS DEMONIOS DE ANTES

¡ISIDRO!

¿GUH?
¡DISPARA!
¡SCHIERKE!

¡¡WOW!!
¿QUÉ OCURRIÓ TRAS ESO?
¡¿Y ENTONCES QUÉ?!
B-BUENO ...
Y ENTONCES ¡ZAS...! ¡LE CORTÉ JUSTO POR EL HOMBRO!
TUS OJOS ESTÁN NADANDO ...
¡JUSTO CUANDO LA FLECHA SE DISPARÓ, ME AGACHÉ PARA ATACARLE EN EL PECHO! ¡Y ENTONCES RODÉ HASTA PASAR JUNTO A SUS TEMBLOROSOS BRAZOS!

INCREÍ-BLE.
¿PASÓ ESO DE VERDAD?
¡WOW!
ESO ES SORPREN-DENTE

Y ENTONCES, PARA REMATARLE, LE CORTÉ CON MI CUCHILLO MÁGICO EN LA ESPALDA HASTA LLEGAR A SUS ENTRAÑAS!
¡Y ASÍ EL GIGANTESCO TROLL LÍDER, ENCONTRÓ SU FINAL!

ESPER... ¡¿QUÉÉÉ?!
¡SÓLO ESTÁ LA VAINA!
¡MIERDA, ¿DÓNDE SE ME HABRÁ CAÍDO?!
¡SÓLO TENGO QUE ENSEÑARTE LA PRUEBA QUE LO DEMUESTRA!
¡ESTÁ BIEN! SI NO ME CREES...
TE CREO
¡LO QUE TE HE CONTADO NO ERA SÓLO PARA HACERME EL DURO, OCURRIÓ DE VERDAD!
AUNQUE LO HA ADORNADO UN POCO
¡ESPERA, NO TE MIENTO!
¡TE CREO!
¡EL MUNDO EXTERIOR ES INCREÍBLE!
¡DESPUÉS DE TODO, TIENES UN ELFO! ¡TU HISTORIA NO ES TAN DIFÍCIL DE CREER DESPUÉS DE VER ESO!
.....

¡¡EEEEEEEEE EEEEEEEE EEEK!!
¿NO SERÁ ESTO LO QUE BUSCABAS, POR CASUALIDAD?
¿QUÉ CLASE DE ALGAS SOIS VOSOTRAS?
TOMA
ESTE ES UN OBJETO MUY POCO FRECUENTE, ASÍ QUE DEBERÍAS CUIDAR MEJOR DE ÉL. ¡NO LO PIERDAS!
¡QUE ME CORTAS! ¡GAH!
¡¿Q-QUÉ OS PASA A VOSOTRAS DOS?! ¡¿QUÉ OS HA OCURRIDO?!
¡AL PRINCIPIO DABAIS MIEDO, PERO CADA VEZ ME ASUSTÁIS MÁS!
¡SEA LO QUE SEA, ES CULPA SUYA!
¡GRACIAS A CIERTO IDIOTA, HE TENIDO QUE PASAR POR ALGO BASTANTE DESAGRADABLE!
¡Y PERVERTIDO TAMBIÉN!
AHH...
CHOOOOO-
AH-

¡LE DISTE!
AH-
ASÍ QUE ESAS ERAN LAS CULPABLES
MUCHAS GRACIAS
¿Y ESA CARA DE PEZ FUERA DEL AGUA?
POR VUESTRO ASPECTO, SUPONGO QUE OS HABÉIS CAÍDO AL MAR, ¿NO?
¡NO OS PREOCUPÉIS, ENTRAD A DUCHAROS Y CALENTAOS UN POCO!
¿SOIS AMIGAS DE ISIDRO?

¿QUÉ ESTÁ SINTIENDO SCHIERKE DEL DO DE ISMA?
ESTA PERSONA ...
HASTA EL PRÓXIMO CAPÍTULO
[8NF]

ベルセルク

Capítulo 313: Saga de Fantasia
Capítulo de la Isla Elfo
Seres del infame océano

三浦建太郎

MIURA KENTAROU
WITH STUDIO GAGA

LO ÚNICO QUE HAGO ES PESCAR...
Y NO HAY MUCHO QUE DECIR SOBRE ESTA ISLA, QUE YA ES INSERVIBLE
... NO SÉ,
CREO QUE SERÍA BASTANTE ABURRIDO
POR FAVOR, CUÉNTA-NOSLO
SEGURO QUE NO ES PARA TANTO
PUESTO QUE NO TENEMOS DEMASIADA AGUA POTABLE NI COMIDA PARA ABASTECER A GRANDES TRIPULACIONES, LOS ÚNICOS VISITANTES DEL EXTERIOR QUE LLEGAN SON AQUELLOS CUYOS NAVÍOS ESTÁN A PUNTO DE NAUFRAGAR, COMO VOSOTROS
ÉSTA SOLITARIA ISLA FUE OLVIDADA POR EL CONTINENTE Y ELIMINADA DE LAS RUTAS MARINAS
Y LOS ALDEANOS NO TIENEN MUCHO APRECIO A LOS FORASTEROS
ÉSTE RÚSTICO PUEBLO ES EL ÚNICO DE LA ISLA,
RENCOROSOS E IRRITANTES IDIOTAS!
¡NO SON MÁS QUE UN MONTÓN DE PESIMISTAS,

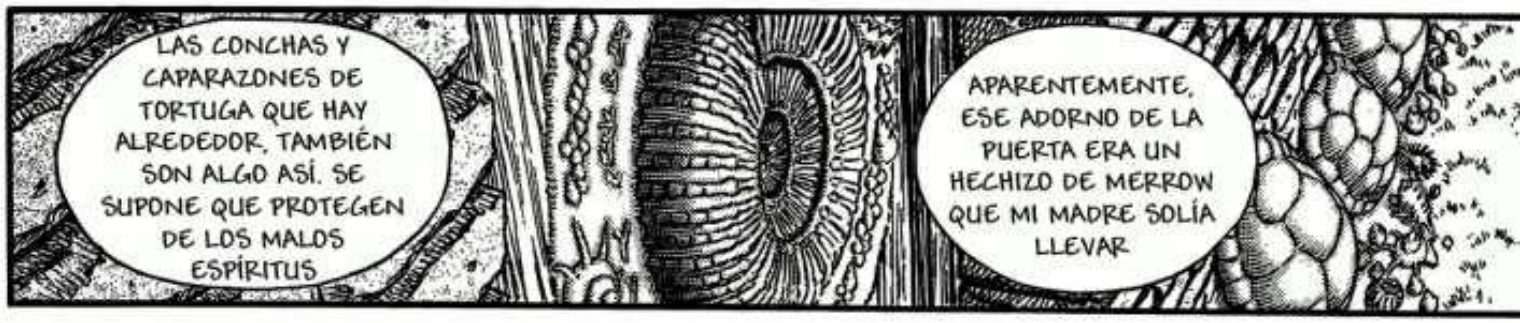
¡AUNQUE SI ME PIDIERAN QUE FUERA CON ELLOS, ME NEGARÍA! ¡NO SOPORTARÍA VIVIR CON ESE MONTÓN DE ASQUEROSOS
BUENO, ALGO ASÍ
ENTONCES, ¿ESTÁS VIVIENDO SOLA POR ESO, ISMA?
BUENO...
ESA ES UNA DE MIS RAZONES
LA VERDAD ES...
QUE ME RECHAZAN
PERO LO CIERTO ES QUE HAY OTRA RAZÓN
TE RECHA-ZAN...
HEHEH
TODOS ELLOS
TIENEN MIEDO
ES-PERA
¿POR QUÉ?

*N.T.: LOS MERROW, SON ELFOS MARINOS QUE APARECEN EN LAS ANTIGUAS LEYENDAS IRLANDESAS, SIMILARES A LAS SIRENAS Y TRITONES

SE ENAMORÓ DE UNA VERDADERA MERROW
MI DIFUNTO PADRE,
PERO SÍ ES CIERTO QUE ME RECHAZAN POR SER UNA MERROW
¿A QUÉ TE REFIERES?
MI MADRE HA ESTADO AUSENTE DESDE QUE ERA PEQUEÑA
SOY TAN BUENA COMO UNA MERROW EN LO QUE SE REFIERE A PESCAR.
PERO AUNQUE ME QUEDE EN EL AGUA DURANTE UN DÍA ENTERO, EN MIS PIERNAS NUNCA SALEN ESCAMAS
POR DESGRACIA, YO SOY TOTALMENTE HUMANA
¿ERES UNA...?
ENTONCES TÚ, REALMENTE...
Y MI PADRE NUNCA ME HABRÍA CONTADO NADA SOBRE ELLA...

Y ESCUCHAR LOS RUMORES DE LOS ADULTOS, TERMINÉ ENTENDIENDO LA SITUACIÓN
PERO DESPUÉS DE LIDIAR CON LOS NIÑOS ESTÚPIDOS QUE SIEMPRE ME MOLESTABAN,

QUE ALGÚN DÍA, MI MADRE VENDRÍA A BUSCARME
MI PADRE ME DIJO EN SU LECHO DE MUERTE...
HACE CUATRO AÑOS, TRAS HABER SIDO VOLCADO SU BARCO POR LAS FURIOSAS OLAS,


LAS CONCHAS Y CAPARAZONES DE TORTUGA QUE HAY ALREDEDOR, TAMBIÉN SON ALGO ASÍ. SE SUPONE QUE PROTEGEN DE LOS MALOS ESPÍRITUS
APARENTEMENTE, ESE ADORNO DE LA PUERTA ERA UN HECHIZO DE MERROW QUE MI MADRE SOLÍA LLEVAR

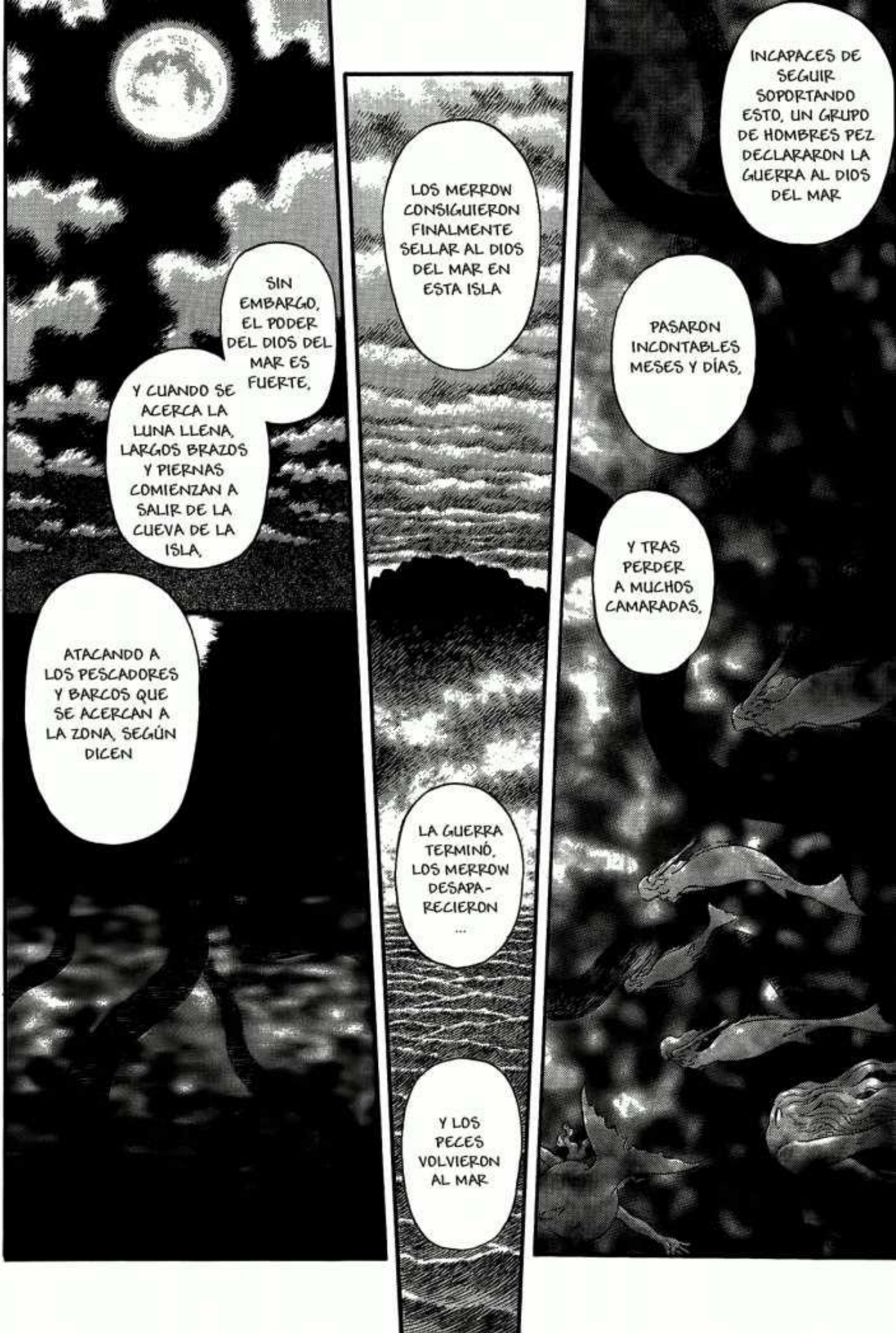
¡SIGNIFICA QUE NO SERÍA EXTRAÑO QUE LAS MERROW EXISTIERAN!
SIN EMBARGO EL HECHO DE QUE ELFOS Y BRUJAS ESTÉN AHORA FRENTE A MÍ,

ASÍ QUE, SIENDO HONESTA, NO SABÍA SI CREER REALMENTE EN ELLAS
NUNCA HE VISTO A UNA MERROW EN PERSONA,
POR ELLO, LA RUTINA DIARIA POCO A POCO ME FUE CONSUMIENDO, HASTA QUE DEJÓ DE IMPORTARME

¿POR QUÉ?
PERO, ME PREGUNTO ...

ENTONCES, ¿POR QUÉ LOS DETESTAN TANTO?
HABÍA ESCUCHADO QUE ERAN UNA RAZA AMABLE CON LOS HUMANOS, Y QUE TRAÍAN FORTUNA A LOS PESCADORES...
LOS MERROW SON LOS ELFOS DEL MAR, ¿NO?

QUE HA SIDO TRANSMITIDA EN ESTA ISLA DESDE TIEMPOS ANCESTRALES
ES POR LA LEYENDA DEL DIOS DEL MAR ...
ATACABA BARCOS,
DEVORABA PERSONAS,
Y SE COMÍA TODOS LOS PECES,
CONVIRTIENDO ASÍ ESTAS AGUAS EN UN MAR DE MUERTE, AUSENTE DE TODA VIDA
HACE MUCHO, MUCHO TIEMPO, UN TEMIBLE DIOS DEL MAR DESATÓ SU IRA EN ESTE OCÉANO


INCAPACES DE SEGUIR SOPORTANDO ESTO, UN GRUPO DE HOMBRES PEZ DECLARARON LA GUERRA AL DIOS DEL MAR
LOS MERROW CONSIGUIERON FINALMENTE SELLAR AL DIOS DEL MAR EN ESTA ISLA
PASARON INCONTABLES MESES Y DÍAS,
Y TRAS PERDER A MUCHOS CAMARADAS,
SIN EMBARGO, EL PODER DEL DIOS DEL MAR ES FUERTE,
Y CUANDO SE ACERCA LA LUNA LLENA, LARGOS BRAZOS Y PIERNAS COMIENZAN A SALIR DE LA CUEVA DE LA ISLA,
ATACANDO A LOS PESCADORES Y BARCOS QUE SE ACERCAN A LA ZONA, SEGÚN DICEN
LA GUERRA TERMINÓ, LOS MERROW DESAPA-RECIERON ...
Y LOS PECES VOLVIERON AL MAR

Y COMO CONSECUENCIA, COMENZARON A ODIAR A LOS MERROW, EN VEZ DE ESTAR AGRADECIDOS CON ELLOS
¡NO SON MÁS QUE UNOS TRAIDORES!
LOS HABITANTES DE ESTA ISLA TEMEN DESATAR LA IRA DEL DIOS DEL MAR.

SÍ...
HEY, ESE DIOS DEL MAR...

ES COMO SI TODOS SE HUBIERAN ENCERRADO EN SUS CASAS
PARECE QUE LOS ALDEANOS NO HAN SALIDO A PESCAR ESTOS DÍAS. NI SIQUIERA HAY RASTROS DE ACTIVIDAD CERCA DEL PUERTO

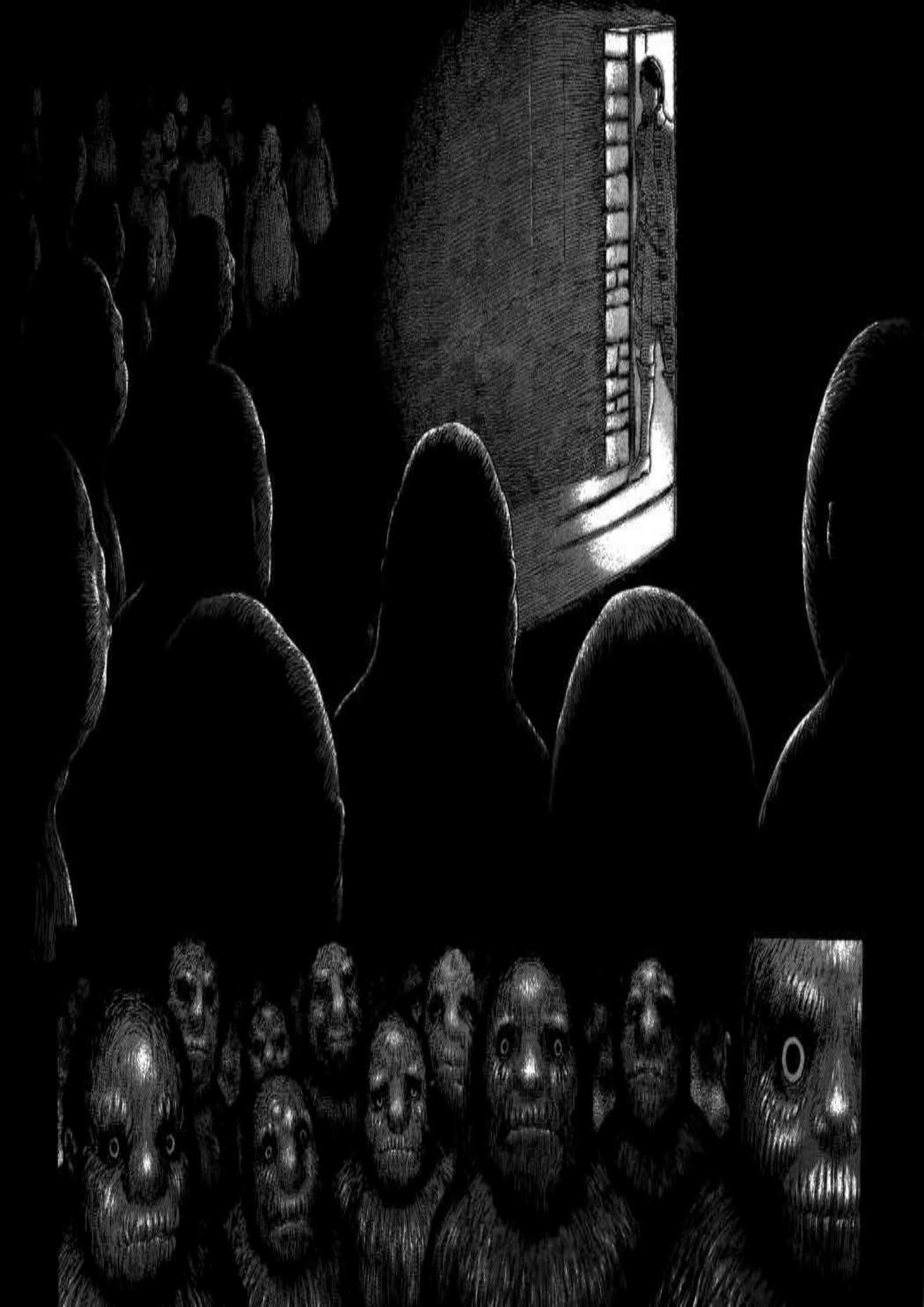
¿?
PERO ÚLTIMAMENTE, LAS COSAS POR AQUÍ HAN SIDO ALGO EXTRAÑAS

MÁS BIEN DIRÍA QUE SON OJOS DE PEZ..
PERO POR ALGUNA RAZÓN, NO ME PARECEN HUMANOS...
A VECES, CUANDO PASO POR ALLÍ, PUEDO VER SUS OJOS MIRÁNDOME A TRAVÉS DE LAS RENDIJAS DE LAS VENTANAS...

PUEDO ESCUCHAR EL SONIDO DE ALGO ARRASTRÁNDOSE EN LA CUEVA DEL DIOS DEL MAR
Y ADEMÁS, DE VEZ EN CUANDO,

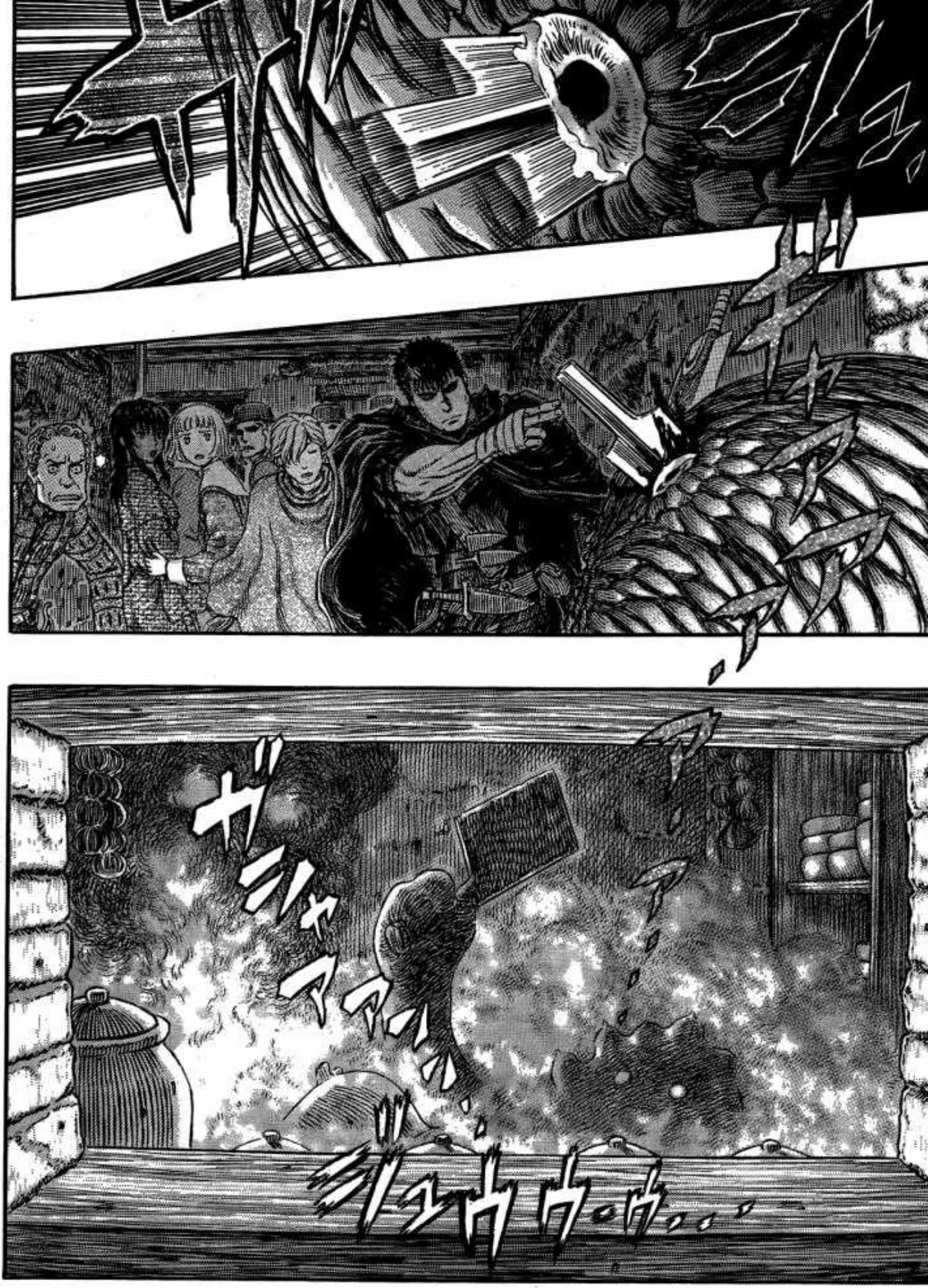
NO SÓLO ES ESTA ISLA,
TAMBIÉN EN EL MAR ...
TENGO UNA SENSACIÓN EXTRAÑA,
Y A VECES ESCUCHO VOCES
¡FUE VUESTRA LLEGADA!
PERO LA GOTA QUE COLMÓ EL VASO,
DESDE QUE AQUEL EXTRAÑO VIENTO SOPLÓ, SIENTO COMO SI EL MUNDO ESTUVIERA INUNDADO DE MISTERIOS
¿VIENTO ...?

SON UNAS RACIONES BASTANTE POBRES, PERO SUPONGO QUE NO ES MOMENTO PARA LUJOS. ESTARÉ SATISFECHO CON PODER DORMIR UNA NOCHE MÁS EN UNA CAMA QUE NO SE MUEVA
PERO QUEDARNOS MÁS TIEMPO AQUÍ, ¿NO SERÍA MALO PARA TUS OBJETIVOS?
EN ESO TIENES RAZÓN
¡S-SILENCIO! ¡HACER ESTE VIAJE DEBERÍA SER TRABAJO DE MIS SUBOR-DINADOS!
¡EL QUE ESTÁ AL CARGO, DEBERÍA LIMITARSE A ESTAR FIRME Y DAR ÓRDENES!
EN CUALQUIER CASO, ME PREOCUPA SABER CÓMO VAN LAS REPARACIONES DEL BARCO. VOLVEREMOS A BUSCAROS POR LA MAÑANA
SI ES POSIBLE, PREFERIRÍA POR LA TARDE
BUENAS NOCHES
GRACIAS POR VUESTRO TRABAJO
¿HM...?

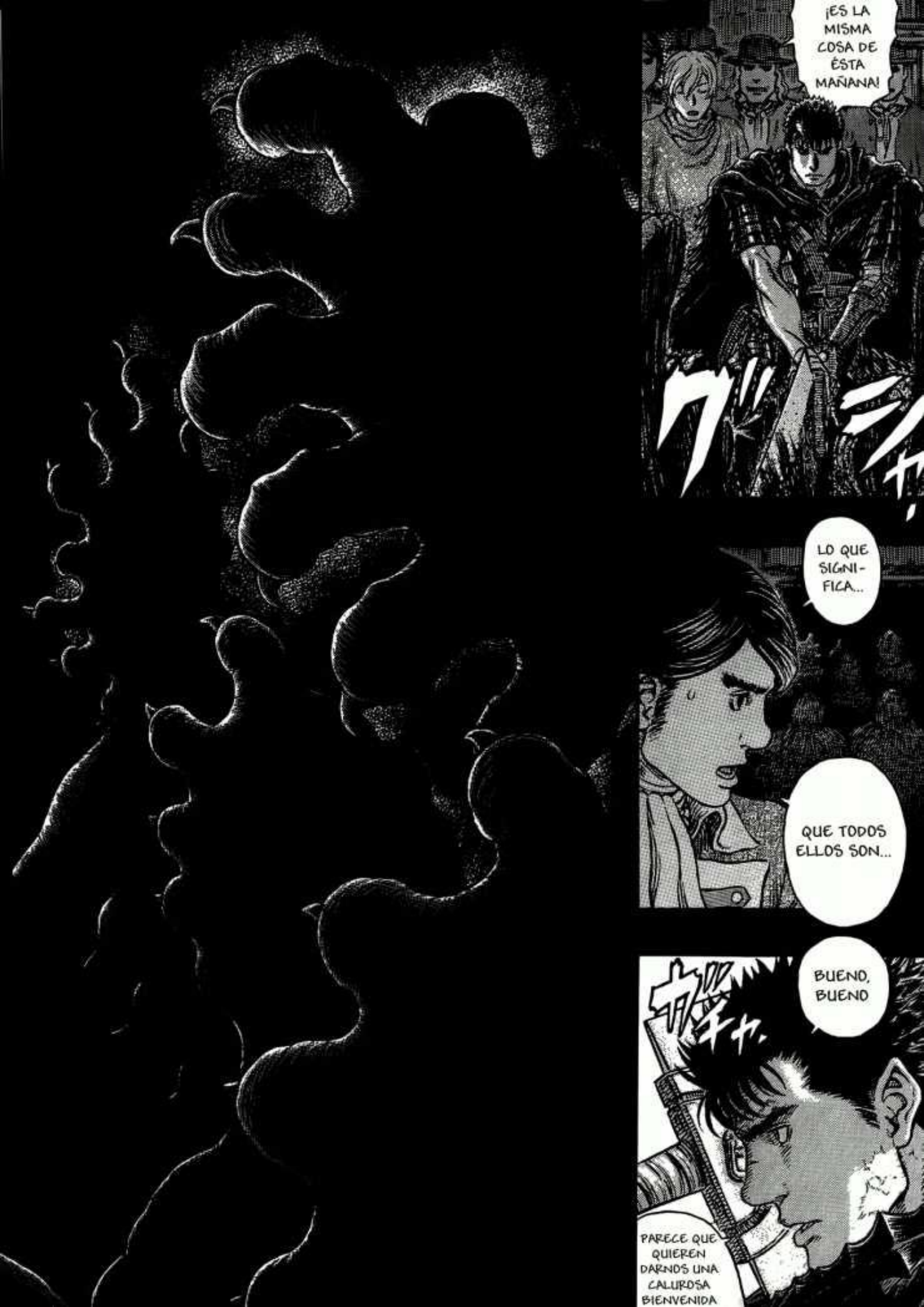


¿QUÉ? ¿MÁS CLIENTES? ESTE LUGAR SE HA LLENADO EN UN MOMENTO...
QUIZÁS SEAMOS LOS PRIMEROS VISITANTES QUE TIENEN EN MUCHO TIEMPO, Y NOS QUIEREN DAR UNA BIENVENIDA APROPIADA. NO ESTA MAL PARA UN LUGAR COMO ESTE. ¡AUNQUE SI LES DIJÉRAMOS QUE SOMOS DE LA FAMILIA VANDIMION, SEGURO QUE SE DESMAYABAN DE LA EMOCIÓN!
NO CREO QUE SEA EL CASO...
.....
¡NO, NO!
¡DEBÉIS QUEDAROS AQUÍ, DISTINGUIDOS INVITADOS!
HOY ES NOCHE DE LUNA LLENA
Y UNA MUY ESPECIAL

HOY CONMEMORAMOS LA CEREMONIA DE RESURRECCIÓN...
DEL SEÑOR DE ESTA ISLA,
EL DIOS DEL MAR



¡¿OTRA VEZ...?!
¡OTRA VEZ NO!
¡DADME UN RESPIRO!
QUERÍAN ENGORDAR A LOS SACRIFICIOS
Y NOSOTROS SOMOS LAS OFRENDAS, ¿NO?


¡ES LA MISMA COSA DE ÉSTA MAÑANA!
LO QUE SIGNIFICA...
QUE TODOS ELLOS SON...
BUENO, BUENO
PARECE QUE QUIEREN DARNOS UNA CALUROSA BIENVENIDA

¡TODOS LOS ALDEANOS SON TENTÁCULOS! ¡¿PERO DÓNDE SE ENCUENTRA EL CUERPO PRINCIPAL DEL DIOS DEL MAR?!

ベルセルク

三浦建太郎

MIURA KENTAROU
WITH STUDIO GAGA

¡...!

¿QUÉ PASA?

¿?

SON LOS OTROS... ALGO ESTÁ OCURRIENDO...

DISCÚLPANOS, ISMA

PERO DEBEMOS REUNIRNOS CON NUESTROS AMIGOS EN LA VILLA. ES MUY URGENTE

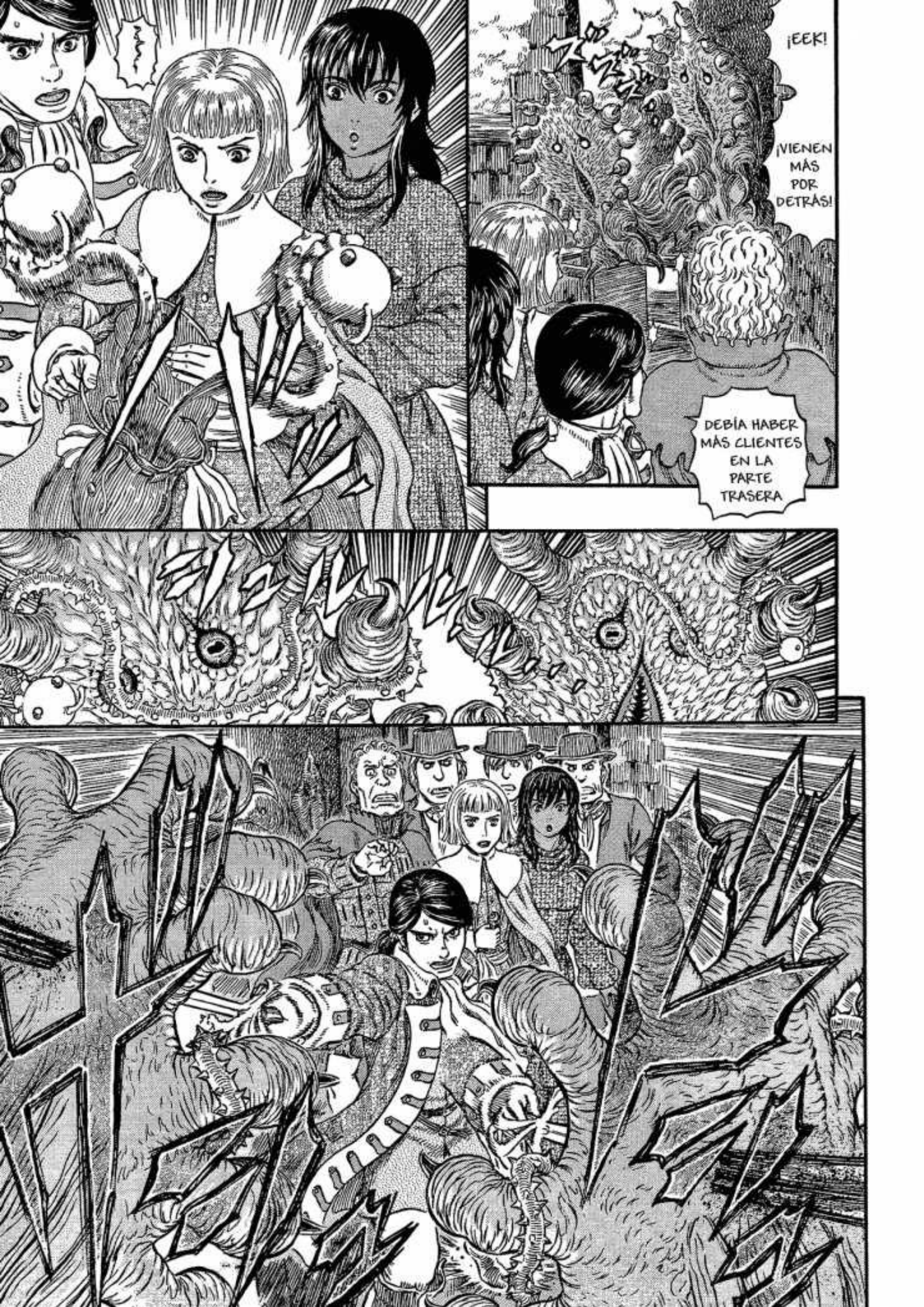
¿EN SERIO? QUÉ PENA...

¡YA SÉ, IRÉ CON VOSOTROS!

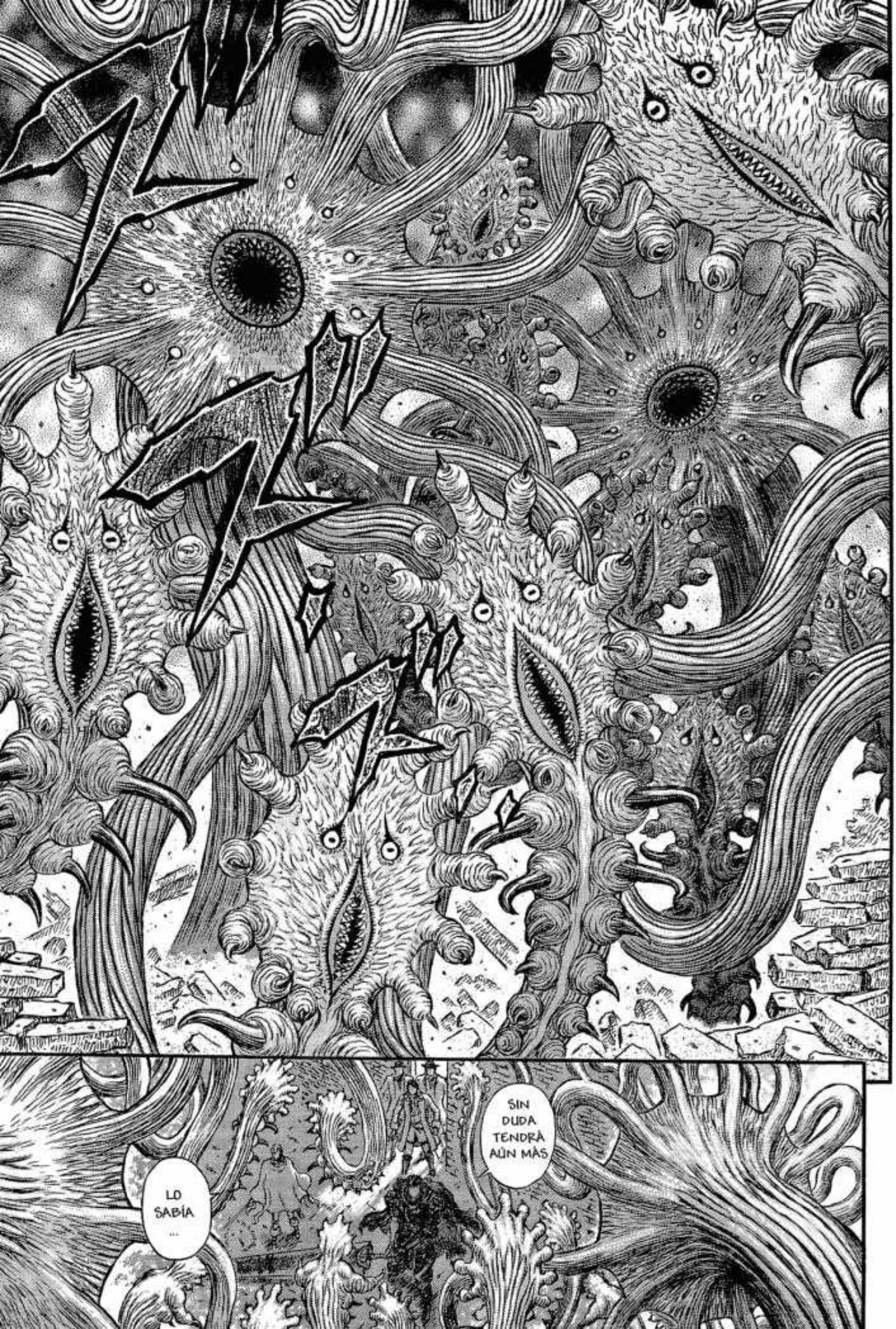
LOS CAMINOS PUEDEN SER MUY TRAICIONEROS POR LA NOCHE

ベルセルク
Capítulo 314 ○ Saga de "Fantasía"
Capítulo de la Isla Elfo
Tentáculos humanos
三浦建太郎
MIURA KENTAROU
WITH STUDIO GAGA

ESTA NOCHE HAY LUNA LLENA
MI ESPADA DE SÍLFIDES PARECE HABERSE FORTALECIDO


¡EEK!
¡VIENEN MÁS POR DETRÁS!
DEBÍA HABER MÁS CLIENTES EN LA PARTE TRASERA

¡NO ES MUY COMÚN ENCONTRAR UN PULPO QUE PUEDA TRANSFORMARSE EN GENTE!
¡LA VERDAD ES QUE ME QUITA LAS GANAS DE COMERLO!
FU FU FU
TEMO QUE LA VILLA ENTERA HAYA SIDO ...
ADEMÁS, ¿CUÁNTAS COSAS DE ESAS HAY?
CUANDO TE ENCUENTRAS UN CALAMAR CON TANTAS PATAS...

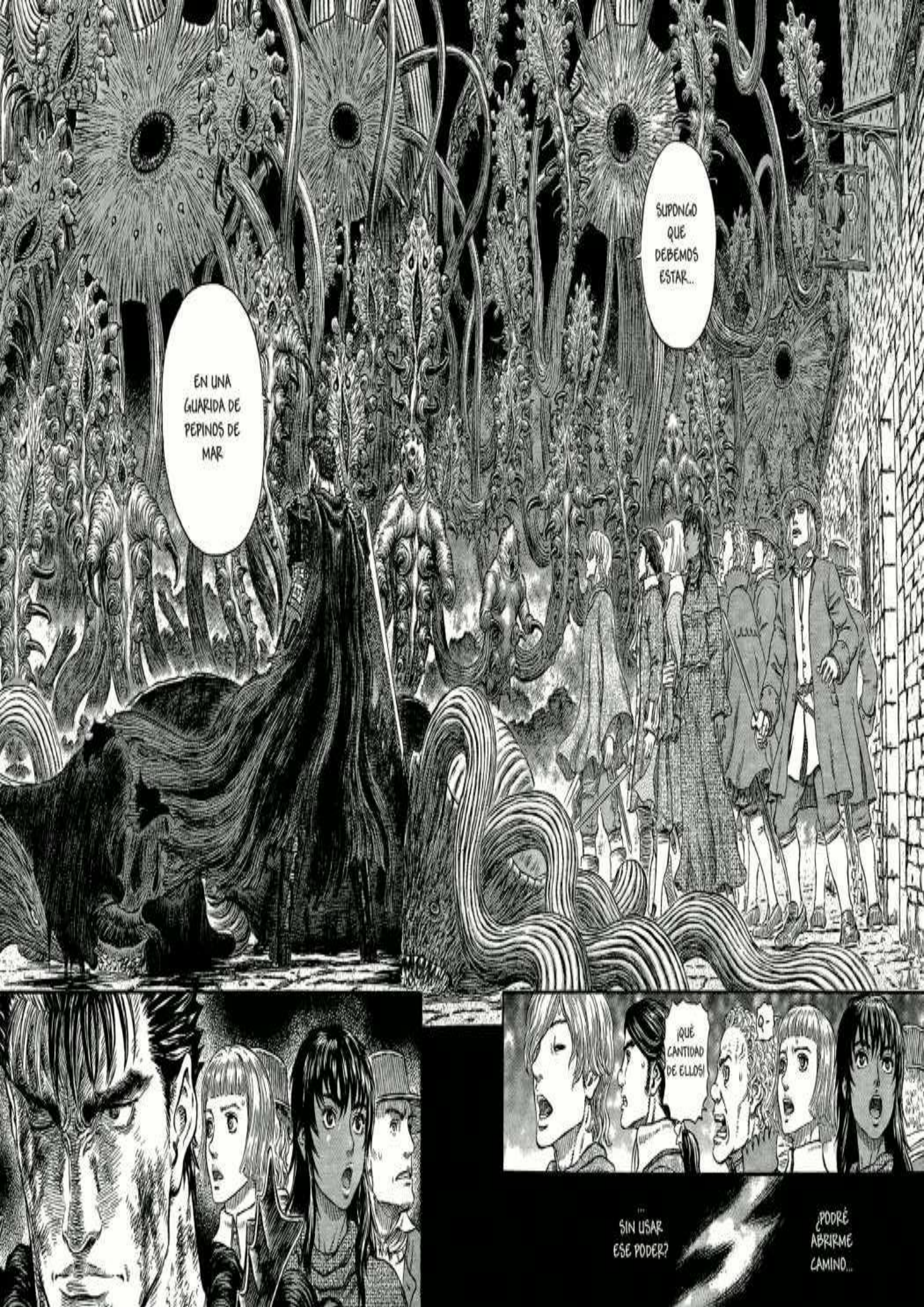

SIN DUDA TENDRÀ AÚN MÁS
LO SABÍA ...

ES DEMASIADO ESPESO...
¡A TU DERE-CHA!
¡GUTS!

¡¿ESTÁS BIEN?!
¡GUTS!
SÍ

ESO NO HA SIDO NADA...

ガシ。
ガシ。


SUPONGO QUE DEBEMOS ESTAR...
EN UNA GUARIDA DE PEPINOS DE MAR
¡QUÉ CANTIDAD DE ELLOS!
Q-
...SIN USAR ESE PODER?
¿PODRÉ ABRIRME CAMINO...

Please send your thoughts and feelings about this work to
➡〒101-0063 東京都千代田区神田淡路町2-2-2 白泉社 ヤングアニマル編集部「ベルセルク」係

MIERDA ...
¡GUTS ...!
NO PENSABA USAR TANTAS VECES ESTA COSA EN EL MISMO DÍA
CAPITÁN, LE PASARÉ LA FACTURA POR LA PÓLVORA Y LA MUNICIÓN
TE DARÉ UN BARRIL LLENO
PERO A ESTE PASO, NUNCA SALDREMOS DEL PUEBLO
SI PUDIÉRAMOS ABRIRNOS CAMINO HASTA EL "CABALLO MARINO", PODRÍAMOS USAR LOS CAÑONES
CUANTOS MÁS DESTROZO, MÁS APARECEN
ESTO VA MAL

¡NO!
¡¿?!
¡USA TU PODER!
¡E-ESO ES, ESPADACHÍN NEGRO!
¡!
¡YA SABES! ESA COSA DEL TRAJE DE PERRO QUE VIMOS EN VRITANNIS...!
ESE...
ESE PODER ...
¡NO DEBE USARLO BAJO NINGÚN CONCEPTO!
ÉL... OTRA VEZ...
SI USA ESE PODER SIN LA MAESTRA CERCA,
¡AU!
¡ENTONCES, ¿CÓMO DIABLOS SE SUPONE QUE VAMOS A...?!

BERSERK PRÓXIMO CAPÍTULO: 23 DE JULIO [BNF]

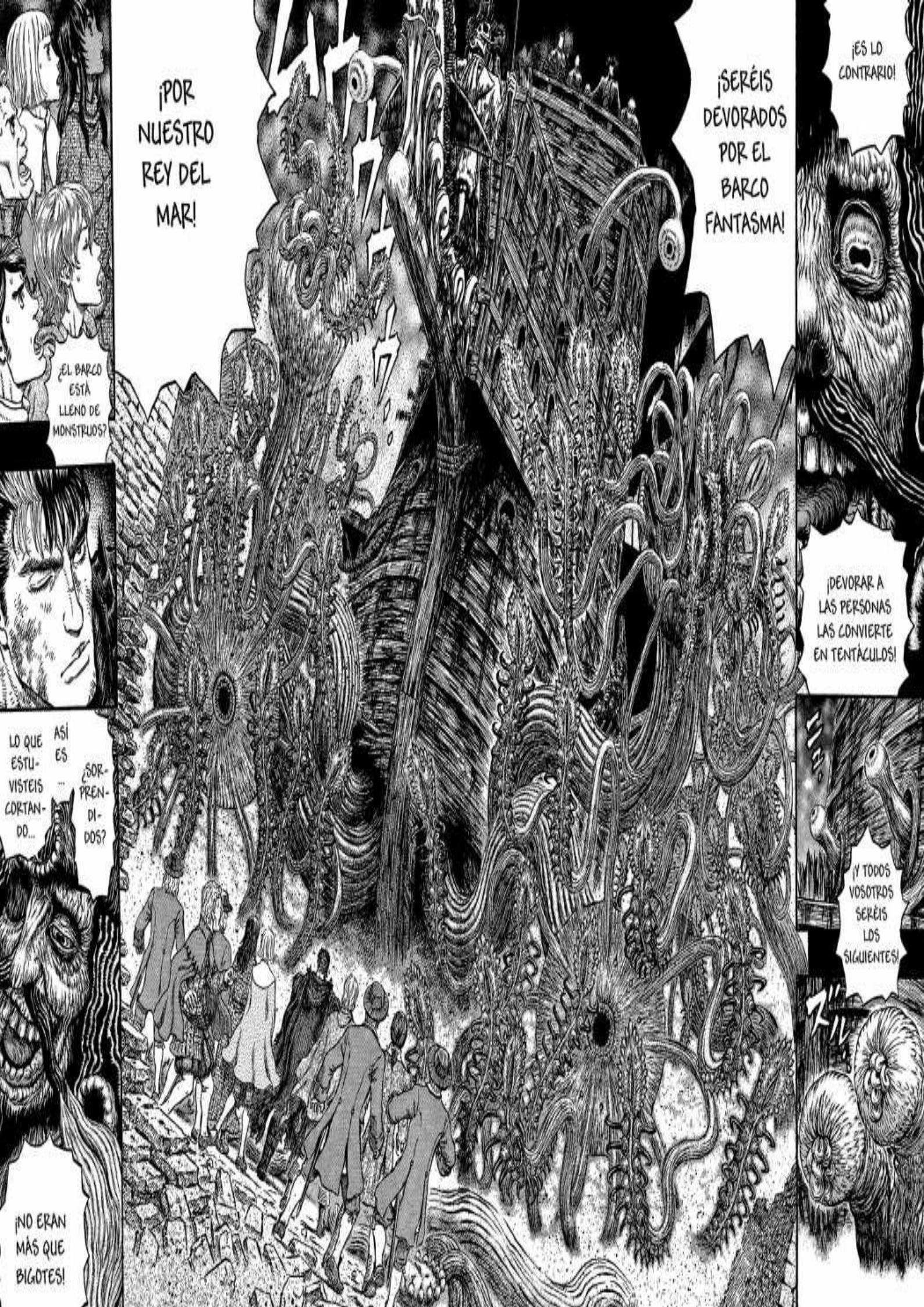
ベルセルク

Capítulo 315 ● Saga de Fantasía
Capítulo de la Isla-Elfo
Barco con tentáculos

三浦建太郎
MIURA KENTAROU
WITH STUDIO GAGA

➡ This is a work of fiction and any relation to real people and events is purely coincendental.

¡DISCULPAD QUE OS MIRE POR ENCIMA DEL HOMBRO! ¡SOY LA CALAVERA BARBUDA!
¡UNA VEZ QUE HUELO LA SANGRE DE ALGUIEN, LE PERSIGO HASTA LOS CONFINES DE LA TIERRA, ACORRALÁNDOLE COMO UN TIBURÓN! ¡ÉSE SOY YO!
SIENTO UN POCO DE ENVIDIA DE SU BARCO ...
REAL-MENTE TENEMOS QUE ESTIRAR EL CUELLO, ¿VERDAD?
NUNCA ANTES HABÍA TENIDO QUE MIRAR A UN PIRATA DESDE ABAJO
¡ES ÉL!
¡PERO SUPONGO QUE DEBERÍA AGRADECEROS QUE HAYÁIS VENIDO A VISITARNOS A NUESTRA MADRIGUERA!
¡NO SOIS MÁS QUE UNOS IDIOTAS INFECTADOS DE ESCORBUTO!
¡PARA CUMPLIR NUESTRA VENGANZA, NOS HEMOS AFERRADO A ESTE MORTAL MUNDO PIRATA!
¡KAKAKA! ¡VUESTROS CUMPLIDOS ME HONRAN!
PERO CAPITÁN, YA NO PODEMOS MORIR...
NO ES QUE ESTOS TENTÁCULOS SE HUBIERAN TRANSFORMADO EN HOMBRES ...
TAL COMO ESTÁ ESCRITO, ELLOS SERÁN LOS BRAZOS Y PIERNAS DEL DIOS DEL MAR
TODOS LOS HABITANTES DE ESTE PUEBLO ESTÁN AHORA CON NOSOTROS


¡POR NUESTRO REY DEL MAR!
¡SERÉIS DEVORADOS POR EL BARCO FANTASMA!
¡ES LO CONTRARIO!
¿EL BARCO ESTÁ LLENO DE MONSTRUOS?
¡DEVORAR A LAS PERSONAS LAS CONVIERTE EN TENTÁCULOS!
LO QUE ESTUVISTEIS CORTANDO...
ASÍ ES ...
¿SORPRENDIDOS?
¡Y TODOS VOSOTROS SERÉIS LOS SIGUIENTES!
¡NO ERAN MÁS QUE BIGOTES!

¡Y ESTA NOCHE DE LUNA LLENA ES ESPECIAL!
¡HOY ES EL FESTIVAL DEL RENACIMIENTO DEL DIOS DEL MAR!
¡LO QUE SIGNIFICA QUE ESTOS ASQUEROSOS PESCADORES TENDRÁN UN ASCENSO!
LA ÚLTIMA VEZ QUE NOS VIMOS, NO TENÍAMOS MUCHO TIEMPO
PERO HOY ES DISTINTO. ¡EL SOL ACABA DE PONERSE EN EL HORIZONTE!
ESTOS SERES SON NOCTURNOS
CUANDO AMANECE, SE ESCONDEN EN SU MADRIGUERA
¡ADELANTE, MIS PARIENTES!

¡RENACERÉIS PARA DISFRUTAR DE UNA SATISFACTORIA Y EMOCIONANTE NUEVA VIDA!
¡NO TEMÁIS, AMIGOS MÍOS!
SÓLO SERÉIS TRAGADOS, LOS JUGOS ESTOMACALES OS DESHARÁN, Y ENTONCES...
¡DE VESTIROS PARA EL FESTÍN!
AHORA, ES VUESTRO MOMENTO ...
¡ODIO LOS TENTÁ-CULOS!
¡OOH, NOOO!

¡NO DEBES HACERLO ...!
¡ESPERA!
¡AL MENOS HASTA QUE LLEGUE...!

¡NO...!

¡GUTS!

¡¿QUÉ ES ESE PERRO SARNOSO?!
Q-

Please send your thoughts and feelings about this work to
➡〒101-0063 東京都千代田区神田淡路町2-2-2 白泉社 ヤングアニマル編集部「ベルセルク」係

¡TÚ, MALDITO ...!
¡EL ARMAZÓN DE MI BARCO...!
¡¿QUÉ?!

ウシャアァ
ズウウ

ロロロ...
GUTS...
ESE PODER... NO CREO QUE ME ACOSTUMBRE A VERLO NUNCA
¡CUANDO SE PONE SERIO, ES IMPARABLE
OOH...

HEY
¡HEY!
¡MIRAD!
¡EL PUEBLO ESTÁ SIENDO ATACADO POR ESE BARCO Y UN MONTÓN DE VACAS MARINAS!
¿NO SON BABO-SAS?
ES QUE CON ESE NOMBRE, NO TE LO PUEDES TOMAR EN SERIO
TCH
¿YA HAN COMENZADO?
GUTS ASUME LA FORMA DE BERSERKER
¿CÓMO SE ABRIRÁ CAMINO EN ESTA CRISIS?
¡¡ . . . !!
¡HASTA EL PRÓXIMO CAPÍTULO!
[BNF]

ゴゴゴゴ ベルセルク

¡EL PROYECTO DEL NUEVO ANIME HA COMENZADO!

Capítulo 316 ●Saga de Fantasía
Capítulo de la Isla Elfo
Luna llena (I)

三浦建太郎
MIURA KENTAROU
WITH STUDIO GAGA

ISMA, LA CHICA MERROW
ES ISMA
ISMA LA MARGI-NADA
¡DETENTE! ¡NO TE ACERQUES MÁS A ESAS COSAS!
A LA QUE SIEMPRE HABÉIS TRATADO TAN MAL...
SÍ, SOY YO, LA MOCOSA DEL PUEBLO
OYE, ¿ESTÁIS BIEN?
¡HARE-MOS....
...QUE TE UNAS A NOSO-TROS!
ESTE ES UN TRABAJO DE FICCIÓN, CUALQUIER RELACIÓN CON PERSONAS O EVENTOS REALES ES PURA COINCIDENCIA.

SERÁS UNA DE NOSOTROS ...
ヒィ
おお
ダン

¡JODER, ESTÁN ARDIENDO! TENGO QUE COGERLE EL TRANQUILLO A ESTO
SUPONGO QUE NO SON COMESTIBLES, ¿EH?
MIRA, HAY LUNA LLENA, QUIZÁS ESE SEA EL MOTIVO
QUÉ... ¿QUÉ SON ESAS COSAS ...?

ME TEMO QUE LOS ALDEANOS HAN...
NO PUEDO SENTIR A NINGÚN OTRO HUMANO EN LA ISLA
PERO APARTE DE LAS PRESENCIAS DE NUESTROS COMPAÑEROS ...
ES UNA DESGRACIA.
EN ESO SE CONVIERTEN LAS PERSONAS QUE SON DEVORADAS POR ESOS MONSTRUOS...
NO HAY DUDA DE QUE TE PROTEGIERON DE LOS MALOS ESPÍRITUS HASTA HOY
NO ESTOY SEGURA DE CÓMO FUNCIONAN, PERO SIN DUDA PUDE SENTIR UN FUERTE PODER EMANANDO DE LOS AMULETOS DE TU CASA
.....
AUNQUE VIVIERA FUERA DEL PUEBLO, TAMBIÉN ESTABA EN LA ISLA, ¿NO?
¿Y POR QUÉ ISMA AÚN ESTÁ BIEN?
FUE GRACIAS A SUS AMULETOS
SUPONGO QUE NO ME GUSTABAN,
INCLUSO PUEDE QUE LES ODIARA Y DESEASE EN OCASIONES QUE DESAPARECIERAN, PERO...
ESTO NO PUEDE ...
PERO... BUENO...
AHORA ESTOY ...
REALMENTE SOLA...
¿QUÉ VOY A HACER?

ISMA, TÚ QUÉDATE AQUÍ. YO IRÉ A VER SI HAY ALGUNA FORMA DE SALVAR A LOS ALDEANOS
¡YO TAM-BIÉN IRÉ!
¡ESTO ES DEMASIADO PELIGROSO PARA LA GENTE NORMAL!
.....

SERÁ MEJOR PARA TI QUE NO VEAS COMO MATAMOS A PERSONAS QUE SOLÍAS CONOCER
.....
ADEMÁS, PUESTO QUE HAN SIDO CONVERTIDOS EN MONSTRUOS ...
ISIDRO...
.....
¡¿ENTONCES HE ESTADO ENTRENANDO TODO ESTE TIEMPO PARA NADA?!
RECHAZADO
AHORA MISMO, SÓLO SERÍAS UN ESTORBO
SERÁ MEJOR QUE TÚ TAMPOCO VAYAS

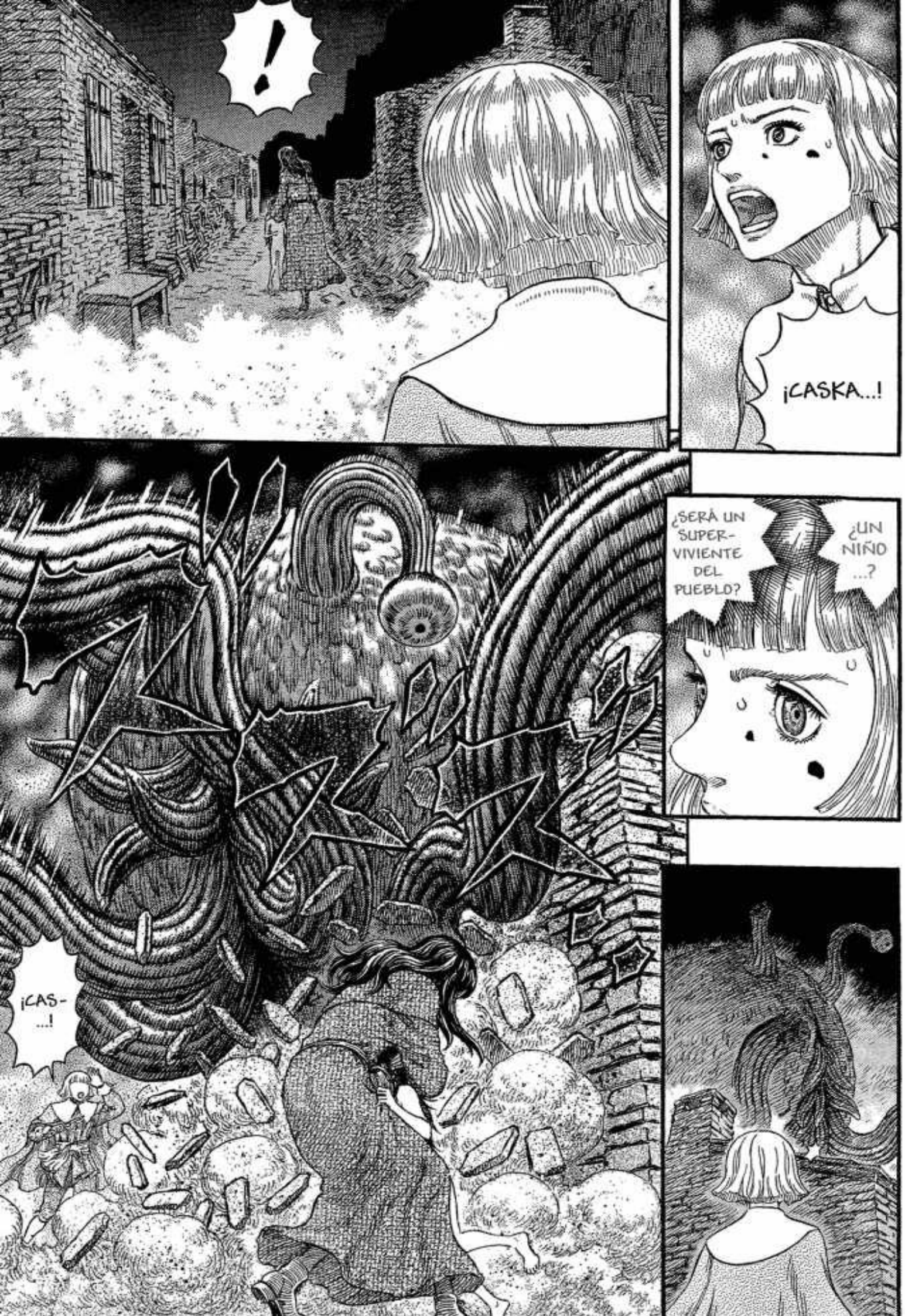
ACERCARNOS A ÉL SIN TOMAR PRECAUCIONES SERÍA MUY ARRIESGADO
AHORA MISMO, GUTS, TRANSFORMADO EN BERSERKER, ESTÁ LUCHANDO SOLO CONTRA TODOS ESOS MONSTRUOS
GRACIAS A ESO, FUI CAPAZ DE CONSERVAR SU VOLUNTAD
EN AQUEL MOMENTO, YO ESTABA SUBIDA A SU ESPALDA Y, ACCIDENTALMENTE, ENTRÉ EN LA ARMADURA CON ÉL
OH, ASÍ QUE SE HA TRANSFORMADO EN ESA COSA SALVAJE DE NUEVO
¿?
PERO NO TUVO PROBLEMAS PARA CONTROLARLO EN EL PUERTO DE VRITANNIS, ¿NO?
¡Y NADA DE GARABATOS!
ESPERAD AQUÍ Y PROTEGED MI CUERPO
TCH, VALE
¿QUÉ PASA?
¿VAS A HACER ESO DE NUEVO?
CON MI CUERPO ASTRAL DE LUZ
TENDRÉ QUE INTENTAR POSEERLE ...
¿QUÉ HACEMOS AHORA?
VALE, ENTONCES...
.....
HARÉ QUE RECUPERE LA CORDURA

¡ACK!
¡SCHIERKE!
¡¿ESTÁS BIEN?!
EL PODER DE LA ARMADURA HA CRECIDO...
¡EL OD QUE EXHALA ES DEMASIADO FUERTE!
¡NO PUEDO ...
... ALCANZAR A GUTS!

ES UN POCO ASQUEROSO...
¡ES AÚN MÁS HORRIBLE QUE LA ÚLTIMA VEZ! ¡LUCHA COMO UNA BESTIA SALVAJE!
GUTS...
¡ARRR!
¡¿QUÉ VAMOS A HACER?!
¡¿QUÉ DIABLOS VAMOS A HACER?!
¿QUÉ DIABLOS...? ¿¡QUIÉN DEMONIOS ES ÉL?!
A PESAR DE ESTAR RODEADO POR TANTOS DE NUESTROS CAMARADAS...
¡SE SUPONÍA QUE DEBÍAN ADORARNOS, PERO A ESTE PASO ESTAREMOS ACABADOS!

ドゥン。
ロロロ。。

¡FARN-...!
¡CASKA!
¡SEÑORITA FARNESE! ¡CASKA!
¡MALDI-CIÓN!


!
¡CASKA...!
¿SERÁ UN SUPER-VIVIENTE DEL PUEBLO?
¿UN NIÑO ...?
¡CAS-...!

GUTS
...
¿HA PROTEGIDO A CASKA?
¿SIGNIFICA QUE HA RECUPERADO EL CONTROL?
¡NO TE ACERQUES!
G-
ゴ?:

¡MAES-
TRA!
¡MADRE MÍA! ¡HA ACABADO CON ESE MONSTRUO GIGANTE EN UN ABRIR Y CERRAR DE OJOS!
¡BUENAS! ASÍ QUE AÚN ESTÁIS VIVOS, ¿EH?
ガラ
ESE CHICO... ¡ACABA DE VOLAR!
¡¿ESTÁIS TODOS BIEN?!
¡SERPICO!
NO OS ACERQUÉIS MÁS. AÚN NO HA RECUPERADO LA CORDURA

¿QUÉ PUEDO HACER?
¿QUÉ VOY A HACER ...?
VIOLENCIA
CALMA
ENEMIGO
TERROR
NO
CODICIA
CULPA
PROTEGE
MATA
NO
SUCUMBE...

Please send your thoughts and feelings about this work to

➡〒101-0063 東京都千代田区神田淡路町2-2-2 白泉社 ヤングアニマル編集部「ベルセルク」係

MIRA
ENFOCA TUS OJOS
¡OBSERVA!

BERSERK

PRÓXIMO CAPÍTULO: 12 DE NOVIEMBRE

OCTAVA
ND FANSUB